

# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2021-2022

Bilan des travaux et des actions  
d'un organisme au cœur de la promotion,  
de la valorisation et de la transmission  
des cultures des Premiers Peuples

La Boîte  
Rouge  
V I F







## LA BOÎTE ROUGE VIF

555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ  
LOCAL K1-1050  
CHICOUTIMI (QUÉBEC)  
G7H 2B1

TÉL. : 418 545-5523  
TÉLEC. : 418 545-5027

—

LABOITEROUGEVIF.COM  
FACEBOOK.COM/LABOITE.ROUGEVIF/  
INFO@LABOITEROUGEVIF.COM

Photos de la page couverture

1. Atelier à l'école, Yann-Abel Chachai
2. Nigel Adams et Andréa Tremblay lors du camp *Territoire de rencontres*
3. Quentin Condo et Akienda Lainé lors du tournage de la série *Justice 101*

## TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente .....	7
Mot de la direction générale .....	8
Mot de la direction générale adjointe .....	9
Faits saillants .....	10
En bref .....	12
Présentation du conseil d'administration .....	13
Présentation de l'équipe .....	14
<b>Volet 1 : Projets multidisciplinaires : développement et rayonnement des arts multidisciplinaires .....</b>	<b>16</b>
Réalisations .....	17
Muséographie et Arts visuels .....	17
<i>Eeyou istchee : une invitation à vivre le territoire</i> .....	17
Exposition itinérante   <i>Nin / Je suis / I am</i> .....	17
<i>Territoire de rencontres</i> .....	18
<i>Tipatshimu Il/elle raconte une histoire</i> .....	19
Plan directeur d'interprétation d'Anticosti .....	19
Exposition itinérante   <i>Faune boréale</i> .....	20
Carrefour d'accueil de Mashteuiatsh .....	20
Centre culturel de la nation innue au Labrador (Innu Nation) - préconception .....	21
Exposition temporaire   <i>La rivière Saguenay : coeur éternel du commerce maritime</i> .....	22
Exposition temporaire   <i>Le chalet Antoine-Dubuc - La villégiature en héritage</i> .....	23
Exposition temporaire   <i>Claude Bolduc - Délire charnel et subconscient</i> .....	23
Exposition   <i>Qu'est ce que bleuet?</i> .....	24
Concertation communautaire et exposition permanente de Saint-Fulgence .....	24
Recherche historique   Kénogami .....	25
Production audiovisuelle .....	25
Relations autochtones - version spécialisée pour le primaire .....	25
Série <i>Justice 101</i> .....	26
Moyen métrage documentaire   <i>Shukan : récit de vie de Thelesh Bégin</i> .....	26
Vidéos d'accompagnement pour la plateforme numérique présentant les ateliers <i>Tapiskwan</i> .....	27
Série de capsules vidéos pour l'exposition <i>Voix autochtones d'aujourd'hui : savoir, trauma, résilience</i> du Musée McCord Stewart .....	27
Capsules vidéos sur les pratiques inclusives par la mobilisation de la jeunesse .....	28
Capsules mettant en valeur les recherches réalisées par l'Aqquimavvik Society .....	28
Capsules vidéos en soutien à la formation des enseignants au préscolaire .....	29
Capsules vidéos   Bardsville .....	29
Vidéo hommage aux finissants de 2022 du diplôme d'études professionnelles en cuisine de Mashteuiatsh .....	30
Grand rassemblement des Pekuamiulnuatsh .....	30
Série de capsules thématiques sur la formation et le développement de la main-d'oeuvre .....	31

Vidéo promotionnelle - répertoire d'entreprises autochtones .....	31
<b>Édition, multimédia et Web .....</b>	<b>32</b>
Édition   <i>Entre la parole et l'écrit : l'univers des Innus d'Ekuanitshit</i> .....	32
Web   Plateforme santé <i>Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk</i> .....	32
Web   <i>Histoires et Perspectives – Boîte à outils</i> .....	33
Édition   <i>À l'écoute de la sagesse de Niokominanak / Nos aînées</i> .....	33
Camps linguistiques <i>Territoires et identités</i> .....	34
Livrel   <i>Légende de Tshakapesh</i> .....	29
<b>Médiation culturelle et interculturelle .....</b>	<b>30</b>
Programme pédagogique et de médiation   <i>À la rencontre des Premiers Peuples</i> .....	36
Campagne de sensibilisation aux cyberdépendances et à la dépendance aux jeux vidéos.....	36
Développement de contenu pédagogique adapté aux réalités des Premières Nations.....	37
Ateliers dans les écoles .....	37
<i>Perspectives des Premiers Peuples dans l'enseignement au Québec</i> .....	38
<b>Concertation, démarche collaborative et création .....</b>	<b>39</b>
Campagne de sensibilisation aux réalités autochtones .....	39
Étude sur le conte chez les Premiers Peuples .....	39
Centre culturel de Mani-Utenam .....	39
<b>Volet 2: Recherche Par et Avec .....</b>	<b>40</b>
<b>Mot du directeur .....</b>	<b>41</b>
<b>Réalisations .....</b>	<b>42</b>
Action concertée   Pratiques de sécurisation culturelle .....	42
Connexion sites sacrés	
L'acte d'appréciation comme objet de rencontre	
Seeyouth Trans-Atlantic Platform	
Paysage de l'espoir et Someone	
<b>Volet 3: Accompagnement et développement des pratiques artistiques .....</b>	<b>45</b>
Formations générales sur les cultures autochtones .....	46
Ateliers de présentation et de discussion <i>Indian Time</i> .....	46
Programme préliminaire de formation aux outils numériques d'ateliers virtuels en vue de la médiation culturelle .....	46
<b>Implications .....</b>	<b>47</b>
Démarche artistique et programmation annuelle .....	48



## MOT DE LA PRÉSIDENTE

Comme vous pourrez le constater à la lecture de ce rapport d'activité, l'année 2022 fut des plus prolifiques, à la fois par le nombre d'activités réalisées mais aussi et surtout par la pertinence de celles-ci en regard de notre mission : être un appui indéfectible aux Premiers Peuples dans leur volonté de reconnaître, de mettre en valeur et de diffuser leurs savoirs, leurs langues, leurs histoires et leurs patrimoines.

Cette année marque aussi la fin d'un cycle puisque la planification stratégique élaborée en 2017 fut réalisée et que tous les objectifs qu'elle visait ont été atteints. Nous entamerons donc au cours de l'année à venir une nouvelle page de notre histoire en élaborant une planification qui nous permettra d'atteindre de nouvelles marques d'excellence.

Un des défis auquel devra répondre cette nouvelle planification est d'assurer la pérennité des valeurs qui nous ont permis d'être un leader des approches collaboratives pour la transmission culturelle des Premières Nations et des Inuit. Une expansion rapide et l'embauche de nombreuses nouvelles recrues ne doivent en aucun cas mettre en péril ces valeurs, d'où l'importance de rester tous vigilants, profondément enracinés dans la démarche humaniste et la rigueur méthodologique que nous avons toujours privilégiées.

Les membres de notre équipe, employés et administrateurs hautement qualifiés, engagés et toujours motivés à œuvrer au développement de notre organisation, sont les piliers qui permettront de transmettre cette culture organisationnelle de La Boîte Rouge VIF (La BRV) pour un avenir toujours plus engagé dans l'action et le changement.

Je les remercie sincèrement.

A handwritten signature in blue ink that reads "Elisabeth Kaine". The signature is fluid and cursive.

Élisabeth Kaine  
Présidente du conseil d'administration



## MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Depuis de nombreuses années, La BRV se démarque par son engagement pour la concertation, la cocréation et le codéveloppement de productions culturelles, créatives, artistiques et multidisciplinaires de même que pour la transmission et la valorisation des patrimoines vivants et culturels autochtones. Au cours de cette année, nos équipes ont été impliquées dans près d'une cinquantaine de projets et de collaborations, ponctuels et de plus longues durées, mettant à l'honneur les experts, les savoirs et les initiatives culturelles ayant tous la visée de pérenniser et de partager des connaissances culturellement importantes et de donner une voix à l'expression des cultures autochtones sous différentes formes.

Parmi les projets initiés par La BRV, l'exploration technologique, les rencontres intergénérationnelles et les échanges internationaux et interdisciplinaires sont quelques concepts qui ont composé l'action de l'équipe de La BRV en 2021-2022. Avec le retour, quelque peu timide, des activités en présence, des déplacements interrégionaux ont pu être réalisés pour le grand plaisir de tous. Les camps culturels et linguistiques *Territoire de rencontres* et *Territoires et identités*, de même que la production de l'expérience muséale *Eeyou Itschee : une invitation à découvrir le territoire* ont d'ailleurs pu bénéficier de ce répit sanitaire.

À chaque année, nous sommes heureux de collaborer et d'appuyer la réalisation de productions culturelles initiées par nos partenaires. Par ailleurs, l'année 2021-2022 marque l'accomplissement de quelques années d'étroites collaborations pour la réalisation de productions majeures, notamment en édition et en production audiovisuelle avec l'ouvrage *Ekuanitshit* et la série *Justice 101*.

L'année 2021-2022 nous a aussi offert quelques surprises, notamment avec un changement de poste à la direction générale adjointe pour lequel Tania Rock-Picard s'est jointe à l'équipe en janvier 2022. Elle succède à Manuel Kakwa Kurtness, que nous remercions chaudement pour ses trois années d'implication active au sein de notre organisme.

Forte de cette année active, La BRV est enthousiaste pour cette nouvelle année qui débute où plusieurs collaborations et productions se poursuivent, où de nouveaux partenariats s'installent et où quelques défis stimulants sont à l'horizon, notamment avec une nouvelle planification stratégique en préparation et de nouveaux financements permettant la concrétisation de projets structurants à voir le jour.

Finalement, je tiens à remercier chaleureusement les artistes et les experts culturels qui s'impliquent au quotidien dans les différentes productions; les membres et les administrateurs du Conseil d'administration qui soutiennent et contribuent aux déploiements organisationnels, culturels et artistiques de La Boîte Rouge VIF; et, bien entendu, les employés et les contractuels qui, à chaque jour, rendent visibles et concrètes nos visées communes.

Claudia Néron  
Directrice générale





## MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

Une nouvelle année amorcée en force à La Boîte Rouge VIF. Après un peu plus de deux ans à travailler à distance, La BRV était très heureuse de se retrouver. Notre formidable équipe continue de plus belles, ses nombreuses collaborations faites en concertation avec les autochtones des Premières Nations et les Inuit ainsi que les allochtones du Québec et du Canada.

La BRV est choyée de constater l'ouverture de nombreux secteurs d'activité à valoriser dans leurs institutions les réalités et les perspectives autochtones. Cet intérêt à faire juste place aux Premiers Peuples dans les différentes sphères de la société, nous a permis de multiplier nos partenariats tant avec les entreprises et les organismes en communauté et en milieux urbains qu'avec plusieurs institutions des gouvernements provincial et fédéral.

Les projets, où l'on met de l'avant les valeurs par le respect des idéologies des autochtones, se sont multipliés au sein de La BRV. C'est un honneur pour nous de transmettre la fierté, la résilience de l'histoire, l'éducation et les cultures des Premiers Peuples par des partenariats renouvelés, mais aussi avec d'autres collaborations hautes en couleurs qui pourront nous permettre de mieux se connaître mutuellement, et faire un pas de plus vers la vérité et la réconciliation entre les Nations.

Expositions, productions, formations, intégration des technologies pour la transmission des savoir-être et des savoir-faire qui sont au cœur de l'éducation des autochtones, continuons à privilégier la concertation, la collaboration et la cocréation dans les projets multidisciplinaires que nous réalisons pour faire connaître, reconnaître et rayonner les langues, les cultures, les traditions des Premiers Peuples.

Plusieurs événements cette dernière année ont marqué l'importance de raconter l'histoire des autochtones pour mieux se comprendre, se connaître et vivre ensemble. Grâce à ses expositions, La BRV permet cette ouverture à l'autre, ces rapprochements entre les peuples par l'éducation, la transmission des connaissances, des valeurs et des idéologies des Premiers Peuples qui ont traversé des générations.

Ce que l'on valorise dans nos productions est le retour aux sources, la pratique des traditions au sein du territoire, la valorisation et la promotion des cultures autochtones. Depuis mon arrivée en janvier dernier, je n'ai plus qu'être ravie et étonnée de la qualité et du nombre de projets multidisciplinaires dans lesquels La BRV collabore avec plusieurs Premières Nations et Inuit.

On n'a qu'à penser à *Eyou Istchee : une invitation à vivre le territoire*, une première exposition en son genre présentée au Musée de la civilisation à l'aide des technologies, soit par la diffusion d'images dans un dôme et des tablettes iPad qui ont permis une immersion au sein des traditions de la Nation crie. Sans rappeler de *Voix autochtones* qui continue de remporter des prix pour la valorisation de la résilience des Premiers Peuples face aux blessures profondes du passé.

Il y a eu de nouvelles collaborations pour présenter les enjeux, les défis, les ressources et les solutions des autochtones surreprésentés dans le système juridique avec la série *Justice 101* réalisée avec la Commission de la santé des services sociaux du Québec et du Labrador, mais aussi les différents tournages des événements qui ont marqué l'actualité, la marche de réconciliation de Puamun Meshkenu et la journée de commémoration des survivants des pensionnats autochtones à Mashteuiatsh.

Ce sont de beaux et grands projets que La BRV a réalisés en concertation avec les Premiers Peuples partout dans le monde. Cela ne serait pas possible sans la merveilleuse équipe de La BRV qui travaille fort durant toute l'année. Nous continuerons à allier nos forces et nos compétences pour la diffusion et la transmission des traditions et des cultures autochtones par l'entremise et la fusion des connaissances des aînés, de l'habileté des gens, des communautés pour permettre aux jeunes de continuer à réaliser leurs rêves dans un environnement représentant leurs réalités, leurs histoires, leurs passions.

Tania Rock-Picard  
Directrice générale adjointe

## FAITS SAILLANTS

---

### Libérer la parole et ouvrir au dialogue, une approche cinématographique qui crée des liens et génère du sens

---

Depuis 2003, la production audiovisuelle à La BRV a toujours été un vecteur important de la transmission et de l'expression culturelle. Abordant une approche documentaire directe, la caméra, manipulée en subtilité par un cinéaste discret, capte les récits authentiques, parfois dramatiques, parfois humoristiques et toujours uniques. Ces récits retracent, mettent à jour et tissent d'oralité l'histoire et la réalité actuelle des peuples autochtones. Dans tous les cas, le processus de captation et la diffusion de ces moments du direct donne un rôle majeur au cinéma, celui de stimuler la parole, l'expression et le dialogue et de transmettre et rendre visible cette parole.

Cette année encore, de nombreuses productions cinématographiques empruntant ces caractéristiques sont en cours. Explorant plusieurs aspects et perspectives des réalités autochtones, favorisant l'expression culturelle et identitaire, les productions réalisées et en cours de réalisation rendent hommage aux bâtisseurs, aux survivants et aux porteurs de culture de tous les âges. Notre participation à l'exposition *Voix autochtones d'aujourd'hui : savoir, trauma, résilience*, produite par le Musée McCord-Stewart, a notamment été une occasion de mettre en valeur ces paroles récoltées au fil du temps et de créer de nouveaux moments d'expression. La poursuite du projet *Relations autochtones* avec CRÉO et le Ministère de l'éducation de l'Ontario, la nouvelle production *Shukan : récit de vie de Thelesh Bégin* et la réalisation de contenus pour l'intégration des *Perspectives autochtones dans l'éducation au Québec*, sont également des lieux où la vidéo et son approche sensible prennent tout son sens.



### Mobiliser, engager, sensibiliser et transmettre par les arts et la création

---

Cette année, les projets de camps culturels et linguistiques *Territoire de rencontres* et *Territoires et identités*, réunissant jeunes et aînés, se sont poursuivis. Ces camps mobilisent et engagent les jeunes dans la découverte et la documentation de leur culture et leur langue. Après avoir reçu une formation portant sur les principes de captation audio et audiovisuelle, les jeunes deviennent autonomes à documenter eux-mêmes les rencontres et les apprentissages culturels et linguistiques qui sont vécus lors des rencontres intergénérationnelles des camps.

En continuité à cette initiative impliquant les jeunes dans la documentation et la transmission culturelle, deux autres projets ont pris forme. L'installation muséale *Eeyou Itschee : une invitation à découvrir le territoire* poursuit l'exploration technologique et l'expérience de documentation avec Ian Saganash pour la réalisation de cette expérience immersive en captation 360°. Les projets *Paysages de l'espoir* et *Someone explore* quant à eux les processus créatifs collaboratifs des arts vivants et du cinéma dans le but de conscientiser à la discrimination et au racisme.

Devant l'intérêt pour ces démarches formatives et créatives, d'autres productions sont à venir.



## **Des productions culturelles en appui à l'intégration des Perspectives des Premiers Peuples dans l'éducation**

---

Créatrice et productrice de contenus culturels authentiques, signifiants et culturellement sécurisants, La BRV connaît depuis quelques années une demande accrue de soutien, de ressources et d'accompagnement provenant des milieux scolaires allochtones. Les productions culturelles qu'elle réalise, dans une démarche participative et cocreative, avec les partenaires et les experts des Premiers Peuples à des fins de valorisation, d'expression et de transmission culturelle soulèvent l'intérêt dans les milieux scolaires. Bien que destinées à des publics plus larges, ces productions appuient les enseignants pour l'intégration des perspectives autochtones dans les classes.

Cependant, afin d'assurer une utilisation pratique et cohérente avec les objectifs du programme et de l'enseignement, il est nécessaire d'outiller et de fournir des ressources spécifiques aux besoins des enseignants. C'est pourquoi depuis trois ans, l'équipe de La BRV, en collaboration avec le Centre de services scolaire Lac-St-Jean Est, travaille à la création d'une boîte à outils en ligne. Cette boîte à outils permettra de rendre accessible aux écoles un grand nombre de productions culturelles produites par La BRV au cours des dernières années et celles à venir.

Lorsque, à l'hiver 2022, le Conseil en éducation des Premières Nations (CEPN) cherchait un collaborateur pour la réalisation d'une démarche nationale d'intégration des Perspectives des Premiers Peuples dans les programmes de l'éducation au Québec, La BRV s'est proposée avec l'enthousiasme de pouvoir rassembler et mobiliser les expertises des milieux. Ainsi, en mars 2022, La BRV s'est vu confier un mandat visant à enrichir la formation générale des jeunes en ce qui a trait aux différentes réalités des Premières Nations et des Inuit. La réalisation de ce projet permettra notamment d'analyser les besoins des milieux et de produire une plateforme numérique ralliant les ressources éducatives valorisant les perspectives autochtones dans le cursus scolaire.

L'approche proposée par La BRV vise la concertation et le codéveloppement avec les experts des milieux de l'éducation en contexte autochtone et allochtone et l'implication des experts autochtones.

## BILAN ARTISTIQUE - EN BREF

### En tournée et rendu public

1 série de 15 capsules vidéos présentées en exposition  
 2 expositions itinérantes  
 4 expositions temporaires  
 3 camps linguistiques et culturels  
 43 capsules vidéos valorisant les langues et les cultures autochtones  
 1 ouvrage littéraire culturel, historique et artistique  
 1 série de 6 courts-métrages (fiction) de sensibilisation à la culture et à la justice  
 1 boîte à outils en ligne sur les pratiques internationales innovantes en création artistique et en design  
 2 espaces Web  
 2 œuvres de transmission culturelle permanentes  
 4 formations préparées et 1 atelier animé  
 20 ateliers culturels et artistiques pour le milieu scolaire  
 270 élèves de niveau primaire participant aux ateliers  
 Plus d'une dizaine de productions audiovisuelles portant la parole des Premiers Peuples et mettant en valeur les cultures!

### 2021-2022, c'est aussi...

66 artistes impliqués dans les projets  
 72 professionnels et experts du milieu culturel impliqués  
 15 activités de recherche et de cocréation  
 8 activités de conception d'œuvres  
 4 productions d'œuvres  
 15 œuvres et/ou artistes diffusés  
 13 activités d'accompagnement individualisé  
 15 ateliers d'échanges et de médiation  
 48 personnes présentes aux formations

### En chantier

5 espaces Web destiné à la diffusion  
 1 espace Web destiné à l'archivage et à la documentation  
 2 œuvres de transmission culturelle permanentes  
 1 espace de transmission culturelle permanent  
 1 exposition itinérante  
 3 expositions permanentes  
 2 expositions temporaires  
 1 moyen métrage  
 1 série de 33 capsules vidéos  
 1 Websérie documentaire de 8 épisodes  
 1 boîte à outils pour l'intégration des perspectives des Premiers Peuples dans l'éducation  
 3 camps culturels et linguistiques  
 1 campagne de sensibilisation aux réalités autochtones et bien plus encore!

### Nos partenaires et collaborateurs 2021-2022

Maison de la culture innue d'Ekuanitshit • La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional • Chaire Unesco La transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC) • CRÉO Inc. • Musée amérindien de Mashteuiatsh • Secteur éducation et culture – Conseil des Innus de Pessamit • Musée McCord-Stewart • Centre d'amitié autochtone de Val d'or et Site Kinawit • Femmes autochtones Québec • Cégep de Jonquière • Odyssée des Bâtisseurs • Minwashin • Première nation Wolastoqiyik Wampanoag • Innu Takuikan Uashat mak Mani-Utenam • Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations Québec et Labrador • Conseil de bande des Pekuakamiulnuatsh • Terre Innue • Aishkat Innuat (Conseil tribal Mamuitun) • Musée de la civilisation (Québec) • Université Concordia • Université de Montréal • Institut Tshakapesh • Ashini Consultants • EVOQ Stratégies et EVOQ Architecture • Conseil de la nation Abitibiwinini • Conseil québécois du patrimoine vivant • Cégep Garneau

### Nos subventionnaires et contributeurs 2021-2022

Patrimoine Canada; Conseil des arts du Canada; Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH); NIB Trust; RBA Groupe Financier; Ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCC); Conseil des arts et des lettres du Québec; Conseil des arts de Saguenay; Ministère de l'Éducation et de l'enseignement supérieur (MEES); Secrétariat à la Jeunesse (QC); Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (CDRHPNQ); Service Québec; Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC); The Trans-Atlantic Platform (T-AP)

## PRÉSENTATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



### ÉLISABETH KAINE

Présidente

Originaire de Wendake, madame Kaine est cofondatrice de La Boîte Rouge VIF, pour laquelle elle a été directrice générale jusqu'en 2017. Professeure-chercheuse à l'UQAC, elle y a enseigné de 1989 à 2018. Toujours active en recherche, elle est titulaire de la *Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment*. Elle possède une longue expérience en direction d'équipes multidisciplinaires dans le cadre de plusieurs projets de recherche menés en concertation avec les communautés autochtones du Canada et du Brésil. Elle a d'ailleurs mené l'ensemble de ses projets en recherche-action en collaboration avec l'équipe de La Boîte Rouge VIF.



### SOPHIE RIVERIN

Vice-présidente

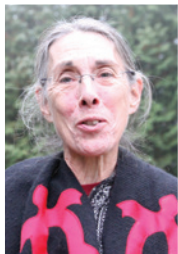
Sophie Riverin, membre de la Première Nation Micmac de Gespeg, détient un baccalauréat en théologie (UQAC) et s'est intéressée à la théologie pratique dans le champ de la spiritualité autochtone. Chargée de gestion au Centre des Premières Nations Nikanite, elle y travaille depuis 2003 en intervenant directement auprès de la clientèle des Premières Nations. Madame Riverin est également impliquée dans l'organisation d'activités de sensibilisation à la culture des Premières Nations à l'UQAC ainsi que dans le processus de placement de stages pour la formation pratique en enseignement, lorsque réalisée en communautés autochtones. Elle siège au conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF depuis plus de 15 ans.



### CHRISTINE LAINÉ

Secrétaire-trésorière

Originaire de Wendake, madame Lainé est membre du conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF depuis plusieurs années. Aujourd'hui retraitée, elle a été responsable de l'agenda du maire de Québec puis du protocole pour la Ville. Elle a participé à la mise sur pied du Centre d'amitié autochtone de Québec et elle œuvre encore à ce jour au conseil d'administration de cet organisme. Elle a été également coordonnatrice d'un important projet de recherche ayant mené une concertation d'envergure auprès des 11 nations autochtones du Québec.



### NICOLE O'BOMSAWIN

Administratrice

Anthropologue et muséologue de formation, femme engagée et militante écologiste, conteuse ressuscitant les anciennes légendes, longtemps directrice du Musée des Abénakis à Odanak et conseillère dans son conseil de bande, Nicole O'Bomsawin a lutté sans relâche pour convaincre les gouvernements de mettre sur pied des politiques culturelles davantage conciliables avec les racines autochtones du Québec. Madame O'Bomsawin a mis à l'œuvre le meilleur de la pensée anthropologique dans son travail pour la perpétuation d'une culture abénaquise revitalisée et dans la transmission d'une histoire de son peuple qui puisse enfin prendre place dans l'histoire générale. Elle est actuellement enseignante à l'Institution Kiuna à Odanak et consultante pour plusieurs organisations.



### KÉVEN MORAIS

Administrateur

Membre de la Première Nation Wolastoqiyik Wampanoag, Kevin Morais y occupe le poste de chef conseiller depuis 2016. Il est à ce titre responsable des dossiers liés à la culture, à l'éducation, à la santé et aux finances au conseil de bande. Il siège également au comité de la zone industrialo-portuaire de Cacouna à titre de représentant de la Première Nation Wolastoqiyik Wampanoag. Diplômé en éducation de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), il s'est depuis porté acquéreur en 2006 de l'entreprise familiale Métal M.T. à Saint-Honoré, au Saguenay. C'est en juin 2019 que monsieur Morais a joint le conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF.



### STEPHANE NEPTON

Administrateur

Stéphane Nepton est un artiste numérique abénaquien qui a cofondé avec sa partenaire, Andrea Gonzalez, travailleuse sociale et designer graphique, l'initiative *Uhu labo nomades*. Les deux forment un binôme créatif et soucieux des enjeux de santé culturelle dans les communautés des Premières Nations. Leur mission est de soutenir la persévérance et la réussite scolaires des jeunes autochtones par les arts numériques. Une des pierres angulaires d'*Uhu* est la valorisation, la diffusion et la transmission de la culture et des savoirs autochtones. En utilisant les arts numériques, le duo souhaite créer ce pont essentiel entre les aînés et la génération actuelle, entre les communautés et le territoire, endroits privilégiés de la transmission des savoirs. *Uhu* est un laboratoire à la fois organique et numérique, humain et virtuel.



## PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE



**LILIANE AWASHISH**  
Assistante de production (éducation)



**SARAH BEAUSEIGLE**  
Chargée de projet création et production



**MARC-ANDRÉ BERNIER**  
Cinéaste



**OLIVIER BILODEAU**  
Coordonnateur audiovisuelle  
de production



**VALÉRIE BLACKBURN**  
Coordonnatrice  
de production audiovisuelle



**JIMMY FORTIN**  
Chargé de projet graphique



**MARIE-CHRISTINE GIRARD**  
Designer et chargée de production  
aux expositions



**FRANÇOIS-MATHIEU HOTTE**  
Développeur créatif,  
réalisateur et scénariste



**MANUEL KAK'WA KURTNESS**  
Directeur général adjoint  
(2018-2021)



**VICTOR LAPIERRE**  
Stagiaire (2021)  
et agent de communication (2022)



**ANTONI LAVOIE**  
Chargé de projet  
en recherche et concertation



**CARL MORASSE**  
Producteur délégué, réalisateur  
et scénariste



**CLAUDIA NÉRON**  
Directrice générale



**EVE PICARD**  
Assistante de production en éducation



**TANIA ROCK-PICARD**  
Directrice générale adjointe  
(depuis 2022)



**CODY SCOTT SIMON**  
Adjoint à la comptabilité  
et chargé de projet



**MARILYNE SOUCY**  
Chargée de projet au développement  
pédagogique et à la transmission



**PIERRE-OLIVIER THÉRIEN**  
Chargé de projet aux expositions  
et à la concertation



**ANDRÉA TREMBLAY**  
Chargée de projet culturel



**RAPHAËL TREMBLAY**  
Cinéaste, directeur de la photographie  
et électro-machino



**JEAN-FRANÇOIS VACHON**  
Directeur de la recherche et chargé  
de projet Web et interactivité

## CE SONT JOINT À L'ÉQUIPE AU COURS DE L'ANNÉE

**YANN-ABEL CHACHAI**  
Chargé de projet culturel

**PHILIPPE LARIVIÈRE**  
Monteur

**GABRIELLE PÂQUET**  
Assistante de production audiovisuelle

**LAURA ROHARD**  
Cordonnatrice de production

**WILLIAM SHAWALI**  
Assitant de production audiovisuelle

**DARICK VOLLANT**  
Chargé de projet culturel

**GRACE BREDIN**  
Bénévole

**CONNOR MACFARLANE**  
Bénévole

**ANEKA ANDERSON**  
Stagiaire

## COLLABORATEURS DANS LES PROJETS

**EMMANUELLE AUROUSSEAU**  
Consultante en éducation

**KARINE AWASHISH**  
Professionnelle de recherche

**OLIVIER BACON-JOURDAIN**  
Monteur

**CAOIHME BEAULÉ**  
Professionnelle de recherche

**DANIEL BRIÈRE**  
Cinéaste et monteur

**ÉMILE DONTIGNY**  
Monteur

**GABRIEL GAGNÉ GAUDREAU**  
Preneur de son

**JEAN-PHILIPPE JOURDAIN**  
Mixeur sonore

**SOPHIE KURTNES**  
Direction artistique et graphiste

**AKIENDA LAINÉ**  
Scénariste et réalisateur

**ÉTIENNE LEVAC**  
Assistante de recherche

**MARC PEDNEAULT**  
Programmeur

**IAN SAGANASH**  
Expert culturel

**SAMUEL ST-ONGE**  
Assistant de recherche

Et plusieurs autres ...

# VOLET 1

**PROJETS MULTIDISCIPLINAIRES:  
DÉVELOPPEMENT ET RAYONNEMENT  
DES ARTS MULTIDISCIPLINAIRES**



## Réalisations

### MUSÉOGRAPHIE ET ARTS VISUELS

#### EEYOU ISTCHEE : UNE INVITATION À VIVRE LE TERRITOIRE

La BRV a collaboré avec le MLab Creaform du Musée de la civilisation pour la réalisation de *Eeyou isthche*, un dispositif muséal immersif et interactif itinérant qui visent à mettre en valeur une scène et un lieu culturel autochtone d'aujourd'hui. Ce dispositif permet aux différentes communautés et nations autochtones, de même qu'au public non autochtone, de découvrir un moment culturellement signifiant. Le lancement de cette exposition a eu lieu le 7 avril 2022 au Musée de la civilisation, en présence des concepteurs et de représentants de la Nation eeyou, elle y sera présente du 7 avril au 5 septembre 2022, pour ensuite faire une tournée dans différentes communautés autochtones au Québec.

**Partenaires et\ou producteurs :** Musée de la civilisation

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Équipe de travail :** Carl Morasse, Andréa Tremblay et William Shawali

**Collaborateurs :** Allan Saganash, Ian Saganash et sa famille

**Échéancier de réalisation :** Automne 2020 au printemps 2023



#### EXPOSITION ITINÉRANTE | NIN / JE SUIS / I AM

Exposition itinérante conçue avec des concepteurs, des artistes et des linguistes anicinabeg afin de mettre en valeur la langue et la culture anicinabe. Destinée en premier lieu aux écoles anicinabeg ainsi qu'à l'ensemble des écoles abitibiennes, cette exposition propose une expérience culturelle et vivante au cœur de la langue. Depuis la fin de l'année 2019, l'équipe de La BRV collabore avec l'organisme Minwashin afin de coconcevoir et de produire cette exposition qui a débuté sa tournée en mars 2022.

**Partenaires et\ou producteurs :** Minwashin

**Équipe de travail :** Claudia Néron, Marie-Christine Girard et Pierre-Olivier Thérien

**Collaborateurs :** Caroline Lemire, Karine Berthiaume, Nancy Wiscutie- Crépeau, Richard Kistabish et plusieurs autres experts et collaborateurs de l'organisme Minwashin

**Échéancier de réalisation :** Décembre 2019 à septembre 2021

## TERRITOIRE DE RENCONTRES

Projet d'échanges intergénérationnels et artistiques entre des jeunes, des aînés et des artistes où des participants de quatre nations s'investissent dans un processus de création collectif autour de leurs savoirs traditionnels. L'objectif central de ce projet est d'engager les participants dans une démarche commune de création favorisant la documentation, la conservation et la transmission de leur patrimoine culturel dans l'optique de former une relève dynamique d'ambassadeurs culturels. Les jeunes ont collaboré avec un artiste professionnel de leur nation afin de concevoir une œuvre permanente issue de ses échanges. En collaboration avec l'organisme anicinabe Minwashin, l'œuvre, réalisée par l'artiste Karl Chevrier, a été inaugurée le 9 septembre 2021 dans la communauté de Pikogan.

**Partenaires et/ou producteurs :** Le Musée amérindien de Mashteuiatsh, Minwashin, le Conseil de la nation Abitibiwini, le Centre d'accueil et d'interprétation du Parc national Pingaluit et Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)

**Chargés de projet :** Marilyne Soucy, Andréa Tremblay et Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** Jean-François Vachon, Akienda Lainé et Carl Morasse, William Shawali, Raphael Tremblay, Ken Allaire, Marie-Christine Girard, Jimmy Fortin et Marc Pedneault

**Collaborateurs :** Minwashin, Forest department of Waswanipi, Musée amérindien de Mashteuiatsh, Village de Kangiqsujuaq, Centre d'interprétation du Parc des Pingaluit, Allan Saganash, Sophie Kurtness, Karl Chevrier, Ian Saganash, Ima Arngaq et communauté de Pikogan

**Échéancier de réalisation :** Automne 2020 à automne 2022



Crédit photo : Marie-Raphaëlle Leblond

**TIPATSHIMU IL/ELLE RACONTE UNE HISTOIRE**

L'équipe de La BRV accompagne le secteur de l'éducation d'Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam (ITUM) dans un projet de documentation et de mise en valeur concernant l'historique de la prise en charge de l'éducation par la communauté. Plusieurs activités de recherche ont eu cours dans les différentes archives existantes (locales, provinciales et fédérales). De plus, des entrevues ont été réalisées et le seront auprès des mémoires vivantes de la communauté. En ce moment, nous entamons la cocréation de dispositifs de valorisation et de transmission permanentes qui mettent en valeur le fruit de ces recherches.

**Partenaires et\ou producteurs :** Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam

**Chargés de projet :** Pierre-Olivier Thérien et Marilyn Soucy

**Équipe de travail :** Jean-François Vachon, Marie-Christine Girard et Antoni Lavoie

**Collaborateurs :** Vicky Lelièvre, Denis Vollant et Laurette Grégoire

**Échéancier de réalisation :** Été 2020 à automne 2022



**PLAN DIRECTEUR D'INTERPRÉTATION D'ANTICOSTI**

Afin d'appuyer le dépôt d'une reconnaissance comme patrimoine mondial à l'UNESCO, la municipalité d'Anticosti a commandé la production d'un plan directeur incluant un concept architecturale durable et l'élaboration d'un plan d'interprétation s'intéressant à la mise en valeur du bien universel exceptionnel sur l'ensemble de l'île. La BRV était responsable du développement du volet de l'interprétation et de l'expérience visiteur. Elle a réalisé une concertation notamment auprès des résidents d'Anticosti et des Innus d'Ekuanitshit et de Nutushkuan. L'expérience de visite proposée aborde des contenus liés aux sciences de la géologie et de la biodiversité, à l'histoire et à l'ethnologie. Ce programme propose notamment trois espaces d'expositions permanentes et un espace d'exposition temporaire; une application numérique et deux circuits extérieurs comprenant des panneaux d'interprétation et des balados.

**Partenaires et\ou producteurs :**  
ÉVOQ, le Conseil des innus d'Ekuanitshit, le Conseil des innus de Nutushkuan, la Municipalité d'Anticosti, ArtExpert et la Chaire de Tourisme Transat

**Chargé de projet :**  
Pierre-Olivier Thérien

**Équipe de travail :**  
Sarah Beauseigle, Marie-Christine Girard et Claudia Néron

**Échéancier de réalisation :**  
Mai 2021 à novembre 2021





## FAUNE BORÉALE

Cette exposition d'une grande qualité artistique produite par le Musée amérindien de Mashteuiatsh et réalisée par La BRV, réunit treize artistes de renom issus des nations Innue, Atikamekw, Crie d'Eeyou Itschee, Anishnabe, Huronne-Wendat et Wolastoqiyik Wapsipekuk. Ils vous proposent, avec originalité et créativité, un regard sur le lien qu'ils entretiennent avec les animaux du territoire. La grande diversité que l'on retrouve dans la forêt boréale aura permis aux Premières Nations de développer des cultures riches et fortement liées à l'environnement. Faune boréale représente une multiplicité de perceptions des Premières Nations qui l'habitent, la fréquentent et la vivent.

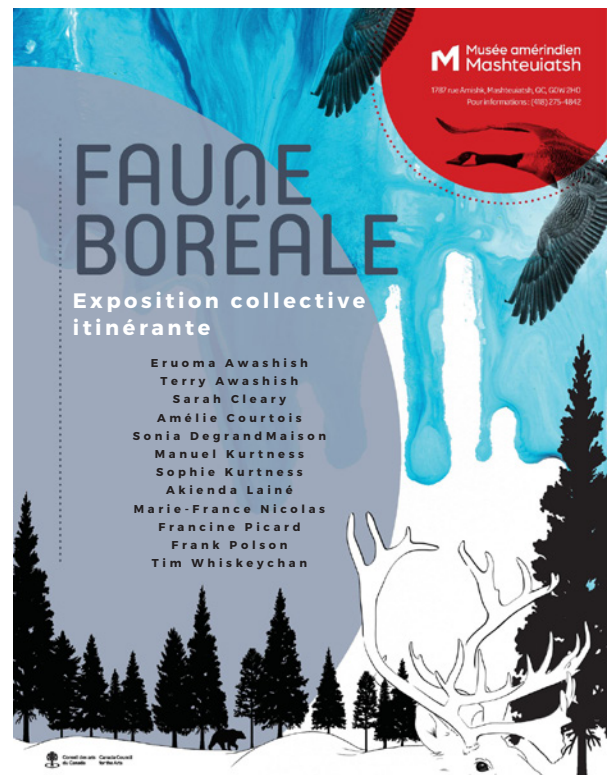
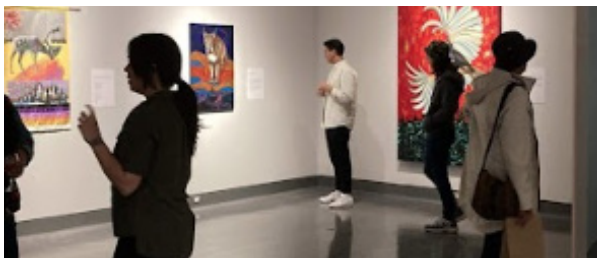
**Partenaires et/ou producteurs :** Musée amérindien de Mashteuiatsh

**Chargé de projet :** Pierre-Oliver Thérien

**Équipe de travail :** Marie-Christine Girard, Jean-François Vachon, Sophie Kurtness, Valérie Blackburn et William Shawali

**Collaborateurs :** Amélie Courtois, Eruoma Awashish, Francine Picard, Frank Polson, Manuel Kak'wa Kurtness, Marie-France Nicolas, Sarah Cleary, Sonia De Grand'Maison, Sophie Kurtness, Terry Randy Awashish, Thomas Siméon, Akienda Lainé et Tim Whiskeychan

**Échéancier de réalisation :** Mai 2021 à mai 2022



## CENTRE CULTUREL DE LA NATION INNUE AU LABRADOR (INNU NATION) - PRÉCONCEPTION

L'équipe de La BRV collabore avec EVOQ Architecture, Ashini Consultants et la Nation innue du Labrador aux étapes de préconception d'un futur Centre culturel. Celui-ci initié par Innu Nation, organisation regroupant des représentants des communautés de Sheshatshiu et de Natuashish, souhaite concevoir un lieu culturel et muséal sauvegardant et transmettant les riches cultures innues locales. Cette première phase est l'amorce d'un développement majeur pour la Nation.

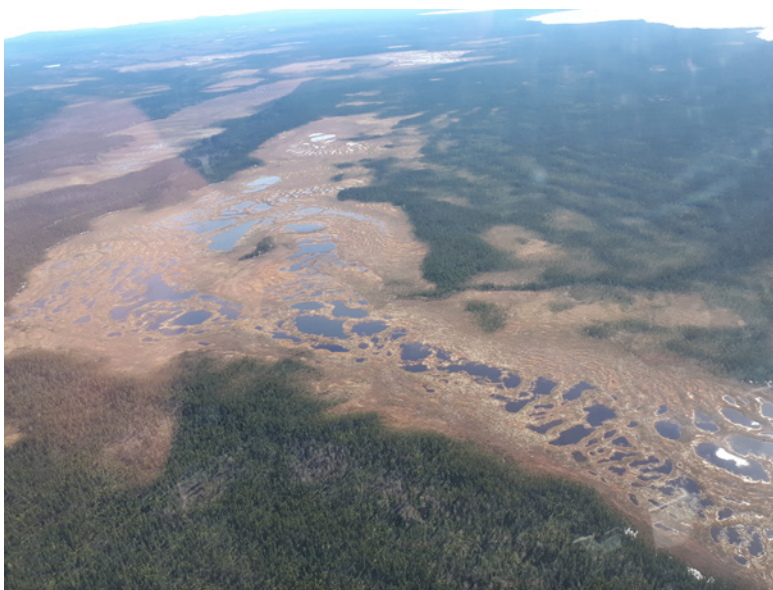
**Partenaires et/ou producteurs :** EVOQ et Ashini Consultants

**Chargé de projet :** Pierre-Oliver Thérien

**Équipe de travail :** François-Mathieu Hotte, Marie-Christine Girard et Claudia Néron

**Collaborateurs :** Innu Nation, Communauté de Sheshatshiu, Communauté de Natuashish, Memorial University et Moira McCaffrey

**Échéancier de réalisation :** Depuis 2022



## VALORISER ET SOUTENIR LES EXPRESSIONS, LES PATRIMOINES ET LES IDENTITÉS RÉGIONALES

---

COMME À CHAQUE ANNÉE, LA BRV COLLABORE AVEC LA PULPERIE DE CHICOUTIMI À LA RÉALISATION D'EXPOSITION TEMPORAIRE METTANT EN VALEUR LE PATRIMOINE RÉGIONAL. CETTE ANNÉE, TROIS EXPOSITIONS ONT ÉTÉ RÉALISÉES, AUXQUELLES L'ÉQUIPE A ASSURÉ LA CONCEPTION MUSÉOGRAPHIQUE, CELLES-CI ONT ÉTÉ RENDUES PUBLIC EN AVRIL ET EN MAI 2022.

---

### LA RIVIÈRE SAGUENAY : CŒUR ÉTERNEL DU COMMERCE MARITIME

Grandiose porte d'entrée de la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean, la rivière Saguenay a toujours eu une vocation maritime. Depuis des milliers d'années, canots, voiliers, vraquiers et goélettes l'ont empruntée pour transporter denrées et marchandises.

#### La Pulperie de Chicoutimi

**Chargée de projet :** Marie-Christine Girard

**Équipe de travail :** Marilynne Soucy, Jimmy Fortin, William Shawali, Philippe Larivière, Cody Scott Simon et Jean Rasmussen





## LE CHALET ANTOINE-DUBUC – LA VILLÉGIATURE EN HÉRITAGE

Érigé au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, le Chalet Antoine-Dubuc est situé en pleine forêt aux confins du Parc national des Monts-Valin, au pied du secteur désormais célèbre de la Vallée des Fantômes. Ses valeurs patrimoniales et architecturales ont conduit à sa sauvegarde et à sa restauration par la concertation de plusieurs organismes dont La Pulperie.

### La Pulperie de Chicoutimi

**Chargée de projet :** Marie-Christine Girard

**Équipe de travail :** Marilynne Soucy, Jimmy Fortin, Sarah Beauseigle, Jean-François Vachon et Jimmy Fortin



## CLAUDE BOLDUC – DÉLIRE CHARNEL ET SUBCONSCIENT

Claude Bolduc, natif d'Alma, est un peintre qui se réclame de l'Art singulier. Sa production, volumineuse et diversifiée confronte Éros et Thanatos dans un univers peuplé d'êtres étranges et de scènes débridées dans une palette aux couleurs vives. L'exposition permet un voyage à la fois bouleversant, déstabilisant et sublime au cœur de l'univers de l'artiste.

### La Pulperie de Chicoutimi

**Chargée de projet :** Marie-Christine Girard

**Équipe de travail :** Sarah Beauseigle et Jean Rasmussen



## QU'EST-CE QUE BLEUET ?

Que signifie réellement le mot bleuets ? Bien sûr, il s'agit d'un petit fruit bleu, mais encore ? Cette exposition au Musée des bâtisseurs aborde différentes thématiques mettant en lumière le bleuets : arts, sciences, économie, ingéniosité, mode de vie, etc. L'équipe de La BRV a collaboré avec le musée afin de concevoir une exposition ludique exprimant l'identité culturelle régionale et ilnue autour de la thématique du bleuets.

**Partenaires et\ou producteurs :** L'Odyssée des Bâtisseurs et la Société d'histoire du Lac Saint-Jean

**Chargée de projet :** Sarah Beauseigle

**Équipe de travail :** Valérie Blackburn, William Shawali, Connor MacFarlane et Marie-Christine Girard

**Collaborateurs :** Maxime Paré (UQAC)

**Échéancier de réalisation :** Printemps 2022



## CONCERTATION COMMUNAUTAIRE ET EXPOSITION PERMANENTE DE SAINT-FULGENCE

La municipalité de Saint-Fulgence souhaite mettre en valeur le patrimoine naturel, culturel et historique de son village. Au regard du dynamisme et de la mobilisation citoyenne existante, la Ville vise une démarche participative et interpelle La BRV afin de mener un processus de concertation et de cocréation citoyenne. Au cours de la dernière année, des concertations communautaires ont eu lieu et les travaux se poursuivent afin de concevoir et de produire une exposition permanente composant avec des expériences sensorielles et éducatives en lien avec cet écosystème unique au Saguenay-Lac-St-Jean.

**Partenaires et\ou producteurs :** La Municipalité de Saint-Fulgence

**Chargée de projet :** Sarah Beauseigle

**Équipe de travail :** Marie-Christine Girard, Antoni Lavoie, Pierre-Olivier Thérien et Claudia Néron

**Échéancier de réalisation :** Novembre 2021 à été 2023





## RECHERCHE HISTORIQUE - KÉNOGAMI

La BRV a développé un plan de recherche historique et a effectué une recherche sur le secteur du Lac Kénoami. Cela a également permis d'expliquer la présence autochtone, mais aussi de dresser un portrait historique des événements pour principalement la communauté de Saint-Cyriac. L'équipe poursuivra son travail au cours de la prochaine année avec un comité citoyen afin de mettre en valeur ce patrimoine régional et local peu connu.

**Partenaires et\ou producteurs :** Mrc du Fjord-du-Saguenay

**Chargé de projet :** Pierre-Olivier Thérien

**Équipe de travail :** Jimmy Fortin et Antoni Lavoie

**Échéancier de réalisation :** Août 2021 à juin 2022

## PRODUCTION AUDIOVISUELLE

### RELATIONS AUTOCHTONES VERSION SPÉCIALISÉE POUR LE PRIMAIRE

À la suite de la Websérie produite au cours des années passées dans le cadre d'un programme d'intégration des perspectives des Premières Nations, des Métis et des Inuit pour les programmes-cadres d'études sociales des commissions scolaires francophones de l'Ontario, l'équipe produit maintenant une version destinée à un public plus jeune, soit de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année. L'adaptation comprend notamment un travail de narration enregistrée en studio avec une Première Nation de Anishinaabe Kwe de Nipissing (Ontario).

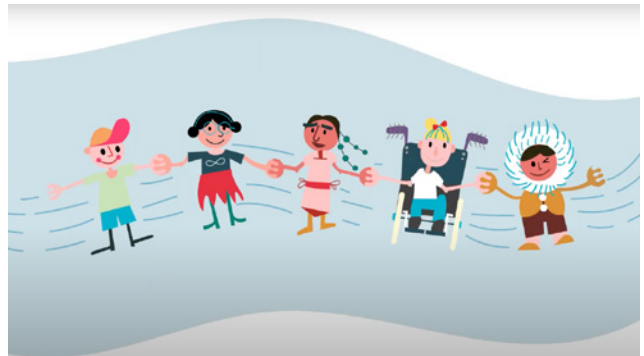
**Partenaires et\ou producteurs :** Ministère de l'éducation de l'Ontario et CRÉO

**Chargés de projet :** Carl Morasse et Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** Gabrielle Pâquet, Marc-André Bernier et Alexandre Thériault

**Collaborateurs :** Andréa Goulet

**Échéancier de réalisation :** Automne 2020 à automne 2022



## SÉRIE JUSTICE 101

Souhaitant créer un outil d'information juridique destiné aux jeunes et aux parents des Premières Nations sous le système de justice pénale pour adolescents et membres des Premières Nations, la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations Québec et du Labrador (CSSSPNQL) a collaboré avec La BRV et ÉDUCALOI afin de créer une série de 6 capsules vidéos bilingues. L'équipe de La BRV a pu compter sur la participation de plusieurs jeunes, comédiens et organismes des Premières Nations pour la réalisation de ces capsules de sensibilisation.

**Partenaires et\ou producteurs :** La Commission de la santé et des services des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)

**Chargée de projet :** Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** Akienda Lainé, Carl Morasse, Marc-André Bernier, Philippe Larivière, Émile Dontigny, William Shawali, Olivier Bilodeau, Laura Rohard, Gabriel Gagné-Gaudreault, Laurie-Anne Dufour-Guérin et Raphael Tremblay

**Collaborateurs :** Éducaloi, Ivan Gray, Me Maxime Laroche, Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec, Barreau du Québec, Femmes autochtones du Québec, Services parajudiciaires autochtones du Québec, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, Mathieu Grégoire, Jean-Philippe Jourdain et nombreux comédiens.

**Échéancier de réalisation :** Automne 2020 au printemps 2022



## SHUKAN : RÉCIT DE VIE DE THELESH BÉGIN - MOYEN MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

Depuis l'été 2021, Michèle Martin collabore avec Carl Morasse, cinéaste senior à La BRV, à la réalisation d'un moyen métrage voulant rendre hommage aux survivants des pensionnats. Ce moyen métrage est devenu un projet intergénérationnel documentaire de type « récit de vie », où une aînée survivante des pensionnats autochtones, Thelesh Bégin de Mashteuatsh, témoigne à ses enfants le processus individuel qui l'a menée vers une vision optimiste de l'avenir. En parallèle, les enfants témoignent à leur tour de leur vision de la guérison ainsi que du rapport affectif qu'ils entretiennent avec l'aînée, leur permettant ainsi d'anticiper l'avenir avec espoir. La réalisation se poursuit jusqu'à l'automne 2022 et un lancement officiel est à prévoir pour l'hiver 2023.

**Partenaires et\ou producteurs :** Patrimoine Canadien

**Chargé de projet :** Carl Morasse

**Équipe de travail :** Raphael Tremblay

**Collaborateurs :** Michelle Martin, Thelesh Bégin, Steve Launière et Sacha-Shayne Dominique-Launière Bégin

**Échéancier de réalisation :** Novembre 2021 à automne 2022



## VIDÉOS D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA PLATEFORME NUMÉRIQUE PRÉSENTANT LES ATELIERS TAPISKWAN

L'équipe de La BRV appuie la Coop Nitaskinan dans son projet Tapiskwan en assurant la production de vidéos intégrant une plateforme numérique qui présente des ateliers de transmission intergénérationelle des savoirs et célèbre la créativité des Atikamekw. Plusieurs capsules vidéos ont été réalisées à partir des images enregistrées lors de ces ateliers qui réinvestissent le patrimoine ancestral atikamekw dans la confection de produits contemporains. La production se poursuit jusqu'à l'automne 2022.

**Partenaires et\ou producteurs :** La Coop Nitaskinan

**Chargé de projet :** Carl Morasse

**Équipe de travail :** Valérie Blackburn, Marc-André Bernier et Raphael Tremblay

**Collaborateurs :** Jacques Newashish, Eruoma Awashish, Jordan Awashish, Terry Randy Awashish, Sakay Ottawa, Christiane Biroté et Dominic Boivin

**Échéancier de réalisation :** Septembre 2021 à septembre 2022



## PRODUCTION AUDIOVISUELLE DE L'EXPOSITION PERMANENTE VOIX AUTOCHTONES D'AUJOURD'HUI : SAVOIR, TRAUMA, RÉSILIENCE DU MUSÉE McCORD STEWART

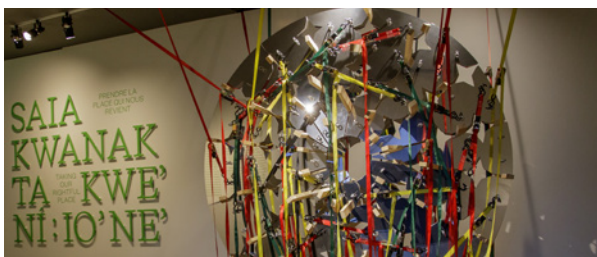
Scénarisée par Élisabeth Kaine, l'exposition permanente témoigne des savoirs encore trop méconnus des Premiers Peuples, des blessures profondes qu'ils portent et de leur incroyable résilience. La BRV a réalisé des dizaines de vidéos présentant des témoignages forts et inspirants, provenant des onze Premières Nations et Inuit au Québec pour mettre en lumière les savoirs et les philosophies. Le désir de retrouver la santé, mise à mal par l'entreprise d'assimilation qu'ils ont subi, implique de prendre la parole sur les souffrances, ainsi que sur les rêves et les projets garants d'un avenir meilleur. Portée par l'espoir d'amorcer un dialogue pour une meilleure compréhension mutuelle, l'exposition propose une véritable rencontre.

**Partenaires et\ou producteurs :** Le Musée McCord Stewart, Élisabeth Kaine et la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment UQAC

**Chargés de projet :** Carl Morasse et Olivier Bilodeau

**Équipe de travail :** Marc-André Bernier, Maxime Girard, Gabriel Fortin et Philippe Martineau, Philippe Larivière, Gabrielle Pâquet et Valérie Blackburn

**Échéancier de réalisation :** Automne 2019 à été 2022





## CAPSULES VIDÉOS SUR LES PRATIQUES INCLUSIVES PAR LA MOBILISATION DE LA JEUNESSE

Myriagone, la Chaire de recherche McConnell-Université de Montréal sur la Mobilisation des Connaissances Jeunesse a interpellé La BRV afin de développer trois capsules vidéos documentant les pratiques inclusives d'organismes travaillant auprès des jeunes. Les capsules s'intéressent notamment à comment évaluer la place de l'inclusion et ses impacts sur les apprentissages et proposent aussi des pratiques inclusives pour rejoindre des jeunes de divers milieux et pour maintenir les relations établies avec eux.

**Partenaires et\ou producteurs :** Chaire Myriagone de l'Université de Montréal

**Chargé de projet :** François-Mathieu Hotte

**Équipe de travail :** Daniel Brière

**Échéancier de réalisation :** Novembre 2021 à novembre 2022



## CAPSULES METTANT EN VALEUR LES RECHERCHES RÉALISÉES PAR L'AQQIUMAVVIK SOCIETY

L'Aqqiumavvik Society, une alliance communautaire de groupes de santé publique, mentale et communautaire à Arviat (Nunavut) encadre et initie des projets de recherche pouvant répondre aux besoins identifiés par la communauté. Dans le but de promouvoir les actions récemment réalisées, ils ont mandaté La BRV afin qu'elle puisse documenter les activités de recherche, les enjeux du programme, l'évolution, les résultats ainsi que l'implantation de pratiques novatrices dans la communauté d'Arviat. Deux vidéos sont en cours de production, l'une s'intéresse davantage au processus de recherche tandis que l'autre présente l'application du principe Inuit Qaujimaqatugangit (IQ) dans les travaux de recherche. L'IQ est le terme utilisé pour décrire l'épistémologie inuite ou le savoir traditionnel des Inuit. Il peut se traduire par « ce que les Inuit ont toujours tenu pour être vrai ».

**Partenaires et\ou producteurs :** Université de Montréal

**Chargé de projet :** François-Mathieu Hotte

**Équipe de travail :** Marc-André Bernier et Valérie Blackburn

**Échéancier de réalisation :** Décembre 2021 à automne 2022



### CAPSULES VIDÉOS EN SOUTIEN À LA FORMATION DES ENSEIGNANTS AU PRÉSCOLAIRE

En soutien à un groupe de professeurs et de chercheurs en éducation de l'Université du Québec à Chicoutimi et l'Université du Québec à Rimouski, l'équipe de La BRV a collaboré à la réalisation de capsules vidéos destinées aux futurs enseignants du préscolaire. Au final, plus d'une soixante-dizaine de capsules seront produites.

**Partenaires et\ou producteurs :** Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) et l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR)

**Chargée de projet :** Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** William Shawali et Gabrielle Pâquet

**Échéancier de réalisation :** Octobre 2021 à décembre 2022



### CAPSULES VIDÉOS RELEVANT L'HISTOIRE DU SITE DE BARDSVILLE

La BRV a complété un mandat de recherche auprès de mémoires vivantes et la production de capsules vidéos mettant en valeur l'histoire de Bardsville et de la rivière Ste-Marguerite. De siècle en siècle, cette rivière a été fréquentée par les Premières Nations avant que, plus récemment, des activités de villégiature y ont été dispensées. Ces vidéos et ce travail de recherche seront rendus publics prochainement via le Web et des panneaux d'interprétations extérieurs.

**Partenaires et\ou producteurs :** MRC du Fjord-du-Saguenay

**Chargé de projet :** Pierre-Oliver Thérien

**Équipe de travail :** Valérie Blackburn, Gabrielle Pâquet, Philippe Larivière, William Shawali et Raphael Tremblay

**Collaborateurs :** Julie Carron, Yvon-Marie Gauthier, Jacques Perron et Érik Langevin

**Échéancier de réalisation :** Juillet 2021 à septembre 2022





## VIDÉO HOMMAGE AUX FINISSANTS DE 2022 DU DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES EN CUISINE DE MASHTEUATSH

Pour souligner la réussite des étudiants au DEP en cuisine de la communauté ilnue de Mashteuatsh et promouvoir l'intégration de ses finissants au marché du travail, une vidéo a été produite et diffusée via les médias sociaux.

**Partenaires et\ou producteurs :** Pekuamiulnuatsh Takuhikan, le Conseil en éducation des Premières Nations et le Centre de services scolaire De La Jonquière

**Chargé de projet :** Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** Raphael Tremblay

**Échéancier de réalisation :** Printemps 2022



## GRAND RASSEMBLEMENT DES PEKUAMIULNUATSH

La BRV a été en charge de la documentation visuelle et de la diffusion en live sur les réseaux sociaux de la 15<sup>e</sup> édition du Grand rassemblement des Premières Nations du Pekuakami. Des activités de partage culturel, des activités sportives traditionnelles, des spectacles musicaux, des danses traditionnelles ilnues et internationales (pow-wow) ont pu être captées. Une vidéo synthèse a été produite et remise à la communauté avec l'ensemble des archives vidéos récoltées tout au long de cette fin de semaine.

**Partenaires et\ou producteurs :** Pekuamiulnuatsh Takuhikan

**Chargée de projet :** Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** Marc-André Bernier et Gabrielle Pâquet

**Échéancier de réalisation :** Été 2021



## SÉRIE DE CAPSULES THÉMATIQUES SUR LA FORMATION ET LE DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'ŒUVRE

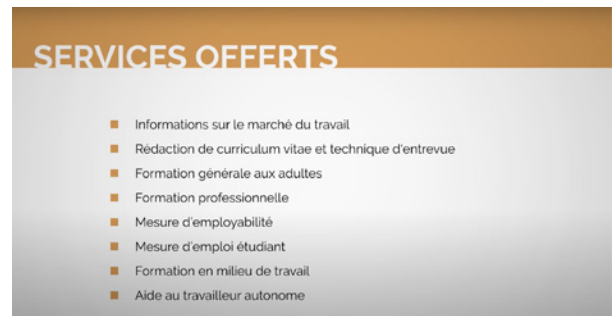
Afin de faire connaître les différents programmes de formation et de développement de la main-d'oeuvre de la communauté Inue de Mashteuiatsh, le Pekuamiulnuatsh Takuhikan a confié le mandat à La BRV de produire une série de 11 capsules vidéos.

**Partenaires et\ou producteurs :** Pekuamiulnuatsh Takuhikan

**Chargés de projet :** Valérie Blackburn et Olivier Bilodeau

**Équipe de travail :** Marc-André Bernier

**Échéancier de réalisation :** Printemps 2021 à été 2022



## RÉPERTOIRE D'ENTREPRISES AUTOCHTONES

Une vidéo promotionnelle dynamique a été conçue par La BRV afin de promouvoir le répertoire des entreprises autochtones.

**Partenaires et\ou producteurs :** Centre de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador

**Chargée de projet :** Valérie Blackburn

**Équipe de travail :** William Shawali

**Échéancier de réalisation :** Automne 2021



## ÉDITION, MULTIMÉDIA ET WEB

### ÉDITION | ENTRE LA PAROLE ET L'ÉCRIT : L'UNIVERS DES INNUS D'EKUANITSHIT

En collaboration avec l'équipe de la Maison de la culture innue d'Ekuanitshit, La BRV assure l'accompagnement dans la réalisation des étapes de conception, de scénarisation et de production de l'ouvrage littéraire. Cette production, qui fait suite à la réalisation de l'exposition permanente produite avec la communauté, permet l'accès à des contenus inédits récoltés lors de la concertation de l'exposition ainsi qu'à de nouvelles thématiques peu développées au moment de l'exposition, et ce, en trois langues.

**Partenaires et\ou producteurs :** Maison de la culture innue d'Ekuanitshit

**Chargée de projet :** Claudia Néron

**Équipe de travail :** Jimmy Fortin, Sarah Beauseigle et Joëlle Gobeil

**Collaborateurs :** Lydia Mestokosho-Paradis et Rita Mestokosho

**Échéancier de réalisation :** Printemps 2019 à hiver 2022



### PLATEFORME SANTÉ PREMIÈRE NATION WOLASTOQIYIK WAHSIPEKUK

Conception et mise en ligne d'une plateforme santé dynamique donnant accès à un portail de connaissances variées pour joindre les membres de la Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk dispersés un peu partout à travers le territoire. Le but premier de ce portail est d'améliorer la transmission des connaissances culturelles concernant la santé des membres. Il vise essentiellement à encourager le bien-être et à soutenir les saines habitudes de vie. À travers la plate-forme, il est possible de parcourir le territoire, faire des rencontres, mais aussi de consulter des recettes et avoir accès à des conseils de professionnels en lien avec la santé par différents moyens de transmission comme des capsules vidéos, des photos et des chroniques, le tout ancré profondément dans la culture.

**Partenaires et\ou producteurs :** Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk

**Chargés de projet :** Jean-François Vachon et Sarah Beauseigle

**Équipe de travail :** Valérie Blackburn, William Shawali, Marc-André Bernier, Raphael Tremblay, Daniel Brière, Akienda Lainé, Philippe Martineau et Olivier Bilodeau

**Collaborateurs :** Pierre Morais, Daniel Brière, Médéric Sioui et plusieurs experts culturels

**Échéancier de réalisation :** Hiver 2021 à hiver 2022





## HISTOIRES ET PERSPECTIVES – BOÎTE À OUTILS

Afin de soutenir les initiatives de documentation et d'expression des perspectives historiques des Premiers Peuples du Canada, La BRV a conçu une boîte à outils qui rend accessible des approches, des pratiques et des outils conçus pour faciliter le travail de collaboration, de concertation, de collecte, de documentation et de conception de dispositifs de transmission culturellement signifiants. Cet espace Web est le fruit d'une réflexion concertée avec des partenaires et des collaborateurs œuvrant dans le domaine culturel et pour qui ces outils répondent à des besoins très réels du travail au quotidien.

**Partenaires et\ou producteurs :** Médéric Sioui, la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC)

**Chargés de projet :** Pierre-Olivier Thérien et Kahsennoktha Naomi George

**Équipe de travail :** Jimmy Fortin, Jean-François Vachon, Claudia Néron et Manuel Kak'wa Kurtness

**Collaborateurs :** Médéric Sioui, Georges Roy (Innu Takuaiakan Uashat Mak Mani-Utenam), Jay Mathias-Launière et Élisabeth Kaine

**Échéancier de réalisation :** Été 2020 à été 2021



## LIVRE | À L'ÉCOUTE DE LA SAGESSE DE NIOKOMINANAK / NOS AÎNÉES

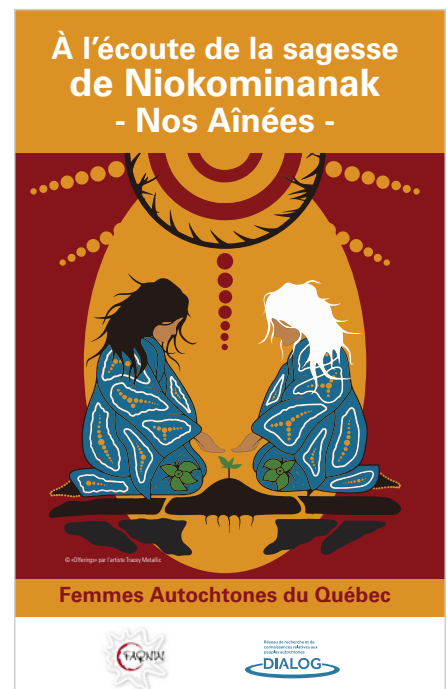
Cette production, produite par Femmes autochtones du Québec (FAQNW), a été réalisée dans le cadre d'une série de rassemblements initiée par l'organisme où l'objectif était d'amorcer des dialogues intergénérationnels entre les jeunes femmes et les aînées de chacune des 11 Premières Nations et des Inuit au Québec.

**Partenaires et\ou producteurs :** Femmes autochtones du Québec, Naomi George (coordonnatrice jeunesse chez Femmes Autochtones du Québec), et Carole Lévesque de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) pour le Réseau DIALOG

**Chargés de projet :** Kahsennoktha Naomi George et Jimmy Fortin

**Équipe de travail :** Sarah Beauseigle

**Échéancier de réalisation :** Automne 2019 à été 2021



## CAMPS LINGUISTIQUES TERRITOIRES ET IDENTITÉS

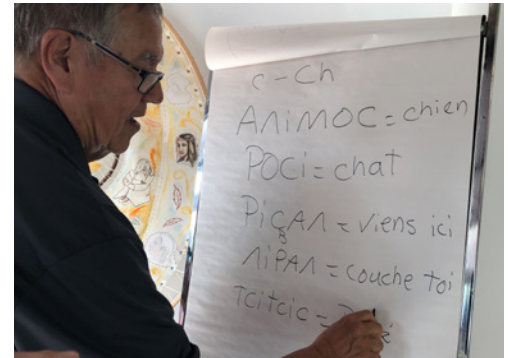
La BRV a initié, depuis 2020, des camps culturels et linguistiques, *Territoire de rencontres* et *Territoires et identités*, dans plusieurs communautés afin de susciter chez les jeunes l'apprentissage et la documentation culturelles, d'engendrer l'échange, le dialogue et la transmission entre les générations, de mettre en valeur et de partager les identités culturelles afin de créer des traces permanentes et inspirantes. Le camp Territoires et identités invite les participants à créer des capsules vidéos linguistiques permettant de garder une trace des connaissances des aînés et de partager la richesse de ces rencontres par la captation et la diffusion de contenus culturels et authentiques qui font la promotion de la culture et des langues pratiquées au sein du territoire et qui forgent l'identité. Le camp Territoire de rencontres a comme finalité la création d'une œuvre permanente avec un artiste de la nation Eyou de Waswanipi.

**Chargés de projet :** Cody Scott Simon, Marilyne Soucy, Andree Tremblay, Valérie Blackburn et Darick Vollant

**Équipe de travail :** Claudia Néron et Tania Rock-Picard, Antoni Lavoie, Abel Chachai, Jean-François Vachon, Carl Morasse, Marilyne Soucy, Marie-Christine Girard, Daniel Brière, Émile Dontigny et Jimmy Fortin

**Collaborateurs :** Nombreux aînés, jeunes, artistes, transmetteurs et passeurs culturels ainsi que Musée amérindien de Mashteuiatsh, Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, Site culturel Kinawit, Minwashin, Centre d'accueil et d'interprétation du Parc national des Pingualuit, Conseil de la Première Nation des Abitibiwinni, Michel Arès - Cree First Nation Of Waswanipi et Conseil des Inlus de Pessamit - Secteur éducation et culture

**Échéancier de réalisation :** Automne 2020 à hiver 2022



## LÉGENDE DE TSHAKAPESH

Initié par la famille St-Onge, *La légende de Tshakapesh*, est un livre numérique audio et illustré racontant en Innu-Aimun et en français l'une des versions de cette légende de la création du monde. La BRV a accompagné la famille dans la réalisation de ce bijou numérique et a conçu cet espace Web afin de raconter et de partager cette légende.

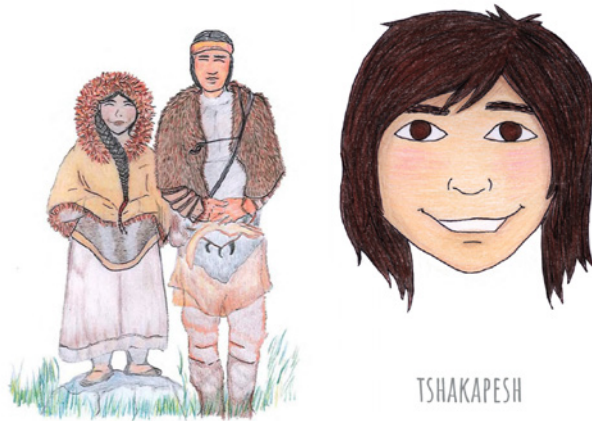
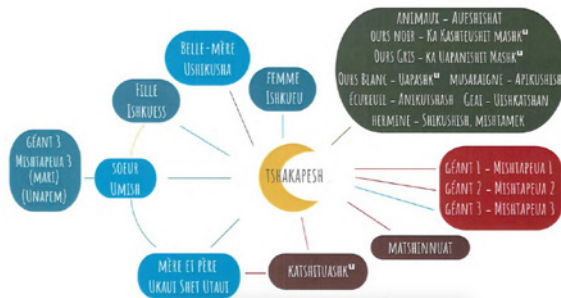
**Partenaires et/ou producteurs :** Anne-Marie André, Jean, Shana et Samuel St-Onge et Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC)

**Chargé de projet :** Jimmy Fortin

**Équipe de travail :** Victor Lapierre et Jean-François Vachon

**Échéancier de réalisation :** Été 2021 à automne 2022

### GALERIE DE PERSONNAGES - GA KASSINU AUVEN ETATAU UTE ATANUKAN



SOEUR ET SON MARI - UMISH SHET UNAPEM



## MÉDIATION CULTURELLE ET INTERCULTURELLE

### PROGRAMME PÉDAGOGIQUE ET DE MÉDIATION | À LA RENCONTRE DES PREMIERS PEUPLES

À la suite de l'arrêt forcé des ateliers de rencontres avec des artistes autochtones offerts au service de garde de l'école Saint-Joseph d'Alma à cause de la pandémie, La BRV a proposé de produire des vidéos avec des artistes des Premiers Peuples accompagnées de fiches d'activités. Celles-ci ont pour but de susciter le dialogue autour des cultures autochtones, de permettre aux jeunes de vivre une expérience marquante en utilisant divers médiums artistiques et culturels, ainsi que de créer des échanges interculturels permettant des rapprochements entre les élèves de diverses origines.

**Partenaires et/ou producteurs :** Ministère de la Culture et des Communications du Québec et Centre de services scolaire du Lac-Saint-Jean et École Saint-Joseph d'Alma

**Chargée de projet :** Marilyne Soucy

**Équipe de travail :** Carl Morasse, Marc-André Bernier, William Shawali, Philippe Larivière, Valérie Blackburn et Olivier Bacon-Jourdain

**Collaborateurs :** Akienda Lainé, Philibert Rousselot, Harry Wylde, Jacques Newashish, Jean St-Onge et Christine Sioui Wawanoloath

**Échéancier de réalisation :** Hiver 2020 à automne 2021



### CAMPAGNE DE SENSIBILISATION AUX CYBERDÉPENDANCES ET À LA DÉPENDANCE AUX JEUX VIDÉOS

Ateliers de concertation et de cocréation d'une campagne de sensibilisation aux cyberdépendances et à la dépendance aux jeux vidéo en collaboration avec des membres des communautés de Uashat mak Mani Utenam. La cocréation se poursuivra au cours de la prochaine année.

**Partenaires et/ou producteurs :** Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC)

**Chargés de projet :** Antoni Lavoie et François-Mathieu Hotte

**Collaborateurs :** Jacinthe Dion, plusieurs aînés et experts culturels

**Échéancier de réalisation :** Hiver 2022 à hiver 2023

## DÉVELOPPEMENT DE CONTENU PÉDAGOGIQUE ADAPTÉ AUX RÉALITÉS DES PREMIÈRES NATIONS

Le Conseil en éducation des Premières Nations (CEPN) a mandaté La BRV pour le développement de matériels pédagogiques et d'une plateforme numérique qui faciliteront l'accès à des outils d'enseignement dans le but qu'un portrait juste et contemporain des Premiers Peuples soit présenté dans les écoles autochtones et québécoises. Considérant qu'il existe déjà plusieurs outils et des contenus authentiquement significatifs produits par des organismes et des entreprises autochtones qui visent la valorisation, la promotion des cultures, des savoirs, de la vision et de l'histoire des Premières Nations, la création d'une plateforme évolutive de centralisation des ressources facilitera leur accessibilité, guidera leur utilisation et soutiendra leur intégration dans les programmes scolaires.

**Partenaires et/ou producteurs :** Conseil en Éducation des Premières Nations

**Chargée de projet :** Marilynne Soucy

**Équipe de travail :** Tania Rock-Picard, Eve Picard et Claudia Néron

**Collaborateurs :** Créo et comité pédagogique autochtone

**Échéancier de réalisation :** Printemps 2022 à décembre 2023



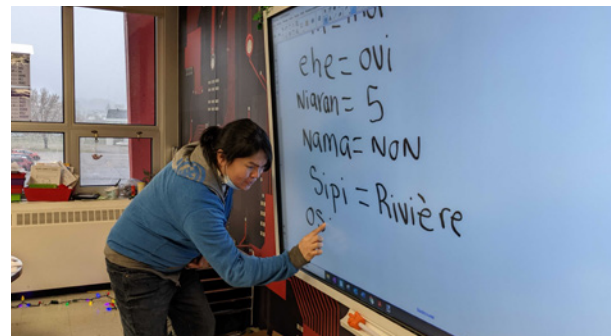
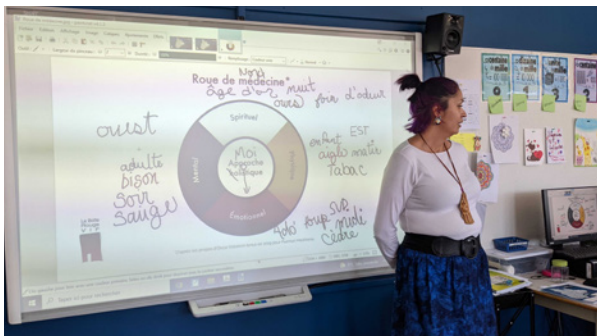
## ATELIER DANS LES ÉCOLES

Visant la mise en valeur des cultures autochtones, des experts culturels et des artistes, La BRV a répondu aux demandes des écoles, principalement primaires, de la région en mettant sur pied des ateliers culturels sur mesure. Ces ateliers invitent des créateurs, en réel ou en virtuel, à faire rencontre et à partager les cultures auprès des jeunes allochtones et autochtones qui fréquentent les écoles québécoises.

**Chargée de projet :** Marilynne Soucy

**Équipe de travail :** Abel Chachai, Liliane Awashish et Eve Picard

**Collaborateurs :** École Médéric-Gravel et Millénaire



## PERSPECTIVES DES PREMIERS PEUPLES EN ÉDUCATION

Devant les demandes grandissantes des écoles du Québec concernant l'intégration de contenus autochtones à leur enseignement, en 2020, La BRV a mis sur pied un projet pilote permettant de travailler avec les enseignants à l'élaboration d'une boîte à outils favorisant l'intégration des productions culturelles réalisées par l'organisme dans les classes. Conçu en dialogue avec le milieu, la boîte à outils viendra répondre à des besoins spécifiques tels que des outils permettant de sensibiliser le personnel enseignant, de soutenir et les directions des écoles participants au projet aux réalités autochtones, de mieux comprendre les facteurs d'inégalités que vivent les Premiers Peuples et en quoi la médiation interculturelle est une façon de répondre de cette histoire dans une perspective de résilience et d'appréciation mutuelle.

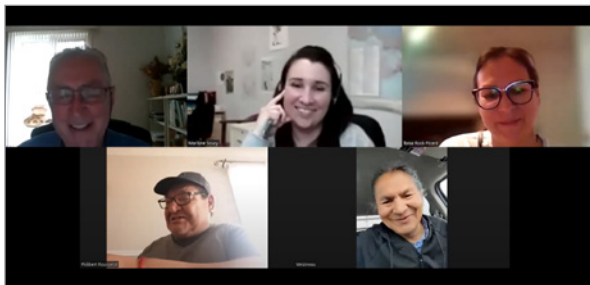
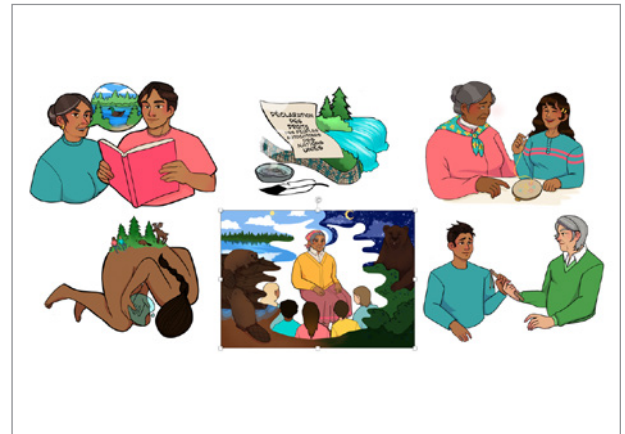
**Partenaires et\ou producteurs :** Ministère de l'Éducation et de l'enseignement supérieur, Secrétariat aux affaires autochtones du Québec et Centre de services scolaire du Lac-Saint-Jean

**Chargée de projet :** Marilyne Soucy

**Équipe de travail :** Liliane Awashish, Antoni Lavoie, Tania Rock-Picard, Patricia-Anne Blanchet, Emmanuelle Arousseau, Valérie Blackburn, Gabrielle Pâquet et Philippe Larivière

**Collaborateurs :** Maureen Hervieux, Kate Bacon, Fabienne Théorêt-Jérôme, Régent Sioui, Philibert Rousselot et Pierre-Paul Weizineau

**Échéancier de réalisation :** Printemps 2023



## CONCERTATION, DÉMARCHE COLLABORATIVE ET CRÉATION

### CAMPAGNE DE SENSIBILISATION AUX RÉALITÉS AUTOCHTONES

Le Ministère du Conseil du trésor souhaite réaliser une campagne de publicité sur les réalités autochtones destinée à un grand public. Pour la réalisation de cette campagne, il vise à impliquer l'expertise des Premières Nations et Inuit afin de s'assurer de la justesse des messages et du respect des réalités. Devant cette demande, La BRV a proposé et mis en œuvre un plan de collaboration avec des experts et des représentants d'organismes autochtones afin de cocréer et de valider les contenus et les produits liés à cette campagne.

**Partenaires et\ou producteurs :** Le Conseil du trésor Québec, le Ministère du conseil exécutif et Havas Montréal

**Chargé de projet :** François-Mathieu Hotte

**Équipe de travail :** Pierre-Olivier Thérien, Valérie Blackburn, Carl Morasse, Aneeka Anderson, Cody Scott Simon, Connor MacFarlane, Antoni Lavoie, Claudia Néron et Akienda Lainé

**Collaborateurs :** Comité d'experts autochtones

**Échéancier de réalisation :** Janvier 2021 à novembre 2022

### ÉTUDE SUR LE CONTE CHEZ LES PREMIERS PEUPLES

La BRV mène actuellement une étude sur l'état de la pratique et les enjeux actuels du milieu du conte chez les Premières Nations et Inuit au Québec. Appuyée par le Conseil Québécois du Patrimoine Vivant (CQPV), cette étude a l'objectif plus large d'inscrire cette pratique traditionnelle et contemporaine dans un portrait global de la pratique du conte dans la province de Québec et permettra éventuellement de dresser un portrait complet pouvant ultimement appuyer une demande éventuelle de désignation du conte par le Ministère de la Culture et des Communications en tant qu'élément du patrimoine immatériel signifiant du Québec. Des entrevues auprès de différents experts et conteurs autochtones sont réalisées.

**Partenaires et\ou producteurs :** Conseil québécois du patrimoine vivant et Patrimoine Canada

**Chargés de projet :** Pierre-Olivier Thérien et Antoni Lavoie

**Équipe de travail :** Aneeka Anderson, Émilie Laveau et Valérie Blackburn

**Collaborateurs :** Nombreux conteurs autochtones

### CENTRE CULTUREL DE MANI-UTENAM

Ashini Consultants a été mandaté par les membres du conseil de l'Innu Takuaihan Uashat mak Mani-Utenam (ITUM) pour mettre à jour et raviver un projet de Centre culturel à Mani-Utenam. À cet effet, Ashini a interpellé La BRV afin de mener une concertation auprès du comité communautaire du projet afin de s'assurer des orientations conceptuelles et fonctionnelles du lieu. Ainsi, l'exercice a permis de valider les fonctions et les besoins du lieu et de définir les orientations physiques et de design pour ainsi transmettre une commande culturellement orientée à une firme d'architecte.

**Partenaires et\ou producteurs :** Ashini Consultants et ITUM

**Chargée de projet :** Claudia Néron

**Équipe de travail :** Sarah Beauseigle

**Collaborateurs :** Comité culturel de Mani-Utenam

**Échéancier de réalisation :** Février à juin 2021

# VOLET 2

**RECHERCHE PAR ET AVEC**





## MOT DU DIRECTEUR

Le plaisir de se retrouver enfin en présence. C'est l'essence même de ce renouveau postpandémique que les partenaires de recherche ont pu apprécier cette année. L'attente en aura valu la chandelle...

Ainsi, si la majorité de nos projets ont su se renouveler par l'utilisation des technologies de la visioconférence, l'année 2021-2022 nous aura vu parcourir la Côte-Nord à la rencontre des partenaires et collaborateurs de plusieurs projets. L'Action concertée en sécurisation culturelle, la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment, et la mobilisation pour la protection et la mise en valeur des sites patrimoniaux autochtones ont donné lieu à des rencontres interculturelles (Innus, Atikamekw Nehirowisiwok, Nlaka'pamux, Spuzzum, allochtones) où encore une fois l'être-ensemble aura contribué à développer conjointement de nouveaux objets de médiation.

Cette année marque également notre toute première subvention de recherche du CRSH. Le projet « L'acte d'appréciation comme objet de rencontre » vise à rendre compte de la collégialité présente dans les projets de la Chaire UNESCO. Un programme de rencontres informelles entre chercheurs et collaborateurs prévoit générer des contenus audiovisuelles pour une campagne d'information et de valorisation des personnes et des réalisations de la Chaire.

Certains projets tirent à leur fin (T-AP SEEYouth), d'autres sont en démarrage (LOH-SOMEONE) et de nouveaux sont en développement. Particulièrement en ce qui a trait au volet Nord-Sud de la Chaire UNESCO qui initie de nouvelles collaborations internationales avec le peuple Guna en Colombie.

La dynamisation des partenariats nous amène à travailler avec de nouveaux chercheurs spécialisés dans les domaines de la santé, du mieux-être, de l'éducation, de la linguistique, de l'anthropologie et de la philosophie. Du support à l'organisation de la recherche, à sa valorisation et son transfert aux communautés partenaires, La BRV inspire ses cochercheurs universitaires par les méthodologies de création audiovisuelle qu'elle développe dans ses projets de transmission culturelle. Ancrés dans des contextes culturellement significatifs, ces projets permettent à de jeunes autochtones d'exprimer leur réalité par le biais de la production audiovisuelle, faisant usage des outils démocratisés tels les téléphones et technologies immersives. L'avenir est brillant.

Les pieds sur le terrain à accompagner l'expression des réalités autochtones d'aujourd'hui,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jean-François Vachon'.

Jean-François Vachon  
Directeur de la recherche et chargé de projet Web et interactivité

## ACTION CONCERTÉE | PRATIQUES DE SÉCURISATION CULTURELLE

Ce projet consiste à faire connaître et à développer des exemples de pratiques de sécurisation culturelle d'acteurs qui interviennent auprès d'élèves autochtones et leurs familles dans des milieux éducatifs au Nord du 49<sup>e</sup> parallèle. La deuxième année du projet a laissé place à la collecte de données auprès des experts des milieux, à la fois en virtuel mais également en présence. La documentation des pratiques et leur analyse permet maintenant d'orienter le codéveloppement et de débiter la mise en valeur.

**Partenaires et/ou producteurs :** La BRV, La Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC); Christine Couture, Programme Actions concertées du Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC), Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), Société du Plan Nord (SPN) et Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) du Québec

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Équipe de travail :** Valérie Blackburn, Émilie Laveau, Antoni Lavoie et Émile Dontigny

**Collaborateurs :** Institut Tshakapesh, Centre des Premières Nations Nikanite (UQAC), Commission canadienne pour l'UNESCO, York University

**Échéancier de réalisation :** 2020 à 2023



## CONNEXION SITES SACRÉS

Atikamekw, Innus, Nlaka'pamux et Spuzzum ont défini, à leur manière, ce qu'ils considèrent comme étant un site sacré. Les collaborateurs se sont rencontrés virtuellement pour présenter les actions entreprises pour la protection et la valorisation de leurs territoires respectifs. D'autres groupes ont également été invités à partager leurs expériences. Un atelier en présence a eu lieu au Musée Shaputuan de Uashat pour le développement collaboratif du site Web, lequel est présentement en phase d'intégration.

**Partenaires et/ou producteurs :** La BRV, Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC); Élisabeth Kaine, Subventions Connexion du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH)

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Équipe de travail :** Étienne Levac, François-Mathieu Hotte, Samuel St-Onge et Jimmy Fortin

**Collaborateurs :** Uapashkuss, Conseil des Atikamekw de Manawan, Tourisme Manawan, Nlaka'pamux Nation Tribal Council, Spuzzum First Nation Tribal Council, Réserve de biosphère Tsa Tué, Université de Montréal, Université McGill

**Échéancier de réalisation :** 2020 à 2022



## L'ACTE D'APPRÉCIATION COMME OBJET DE RENCONTRE

Des activités de partage et de diffusion visent à faire connaître des projets de la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment.

Un événement a donc permis de partager les caractéristiques du développement des projets initiés par les partenaires autochtones et les cochercheurs; ces discussions ont été filmées afin de produire des exemples représentatifs de partenariat de recherche intégrés aux programmes de la Chaire. Des vidéos seront éventuellement intégrés à son site Web.

**Partenaires et/ou producteurs :** La BRV, Anne Marchand (Université de Montréal) et Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment, Subventions Connexion du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH)

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Équipe de travail :** Raphael Tremblay, François-Mathieu Hotte, Valérie Blackburn, Samuel Saint-Onge

**Collaborateurs :** Christine Couture et Élisabeth Kaine (UQAC), Laurent Jérôme (UQAM)

**Échéancier de réalisation :** 2022 à 2022

## SEEOUTH TRANS-ATLANTIC PLATFORM

SEEOOUTH s'attarde aux défis sociétaux auxquels font face les jeunes et jeunes adultes en situation de marginalisation. Le projet s'intéresse à développer des pratiques en innovation sociale par l'entremise de recherche-création en art et en design participatifs afin d'améliorer le bien-être de ces jeunes.

Le programme d'activités a dû être révisé afin de répondre aux exigences sanitaires mondiales. Des webinaires ont donc permis à chaque groupe de partager certaines expériences de collaborations avec de jeunes adultes et de mettre en valeur les méthodologies mises en oeuvre. Un site Web ([www.seeyouth.net](http://www.seeyouth.net)) a été produit et offre des fiches clé-en-main pour inspirer la création de programme d'activités en art et en design avec les jeunes adultes en situation de marginalisation. Le livre « Artistic Cartographies and Design Explorations towards the Pluriverse » sera publié par Routledge. Un colloque (virtuel) a élargi la discussion à d'autres chercheurs.

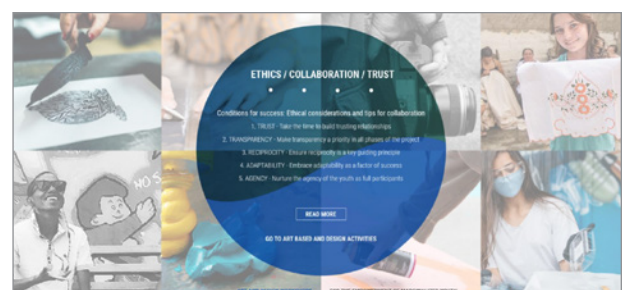
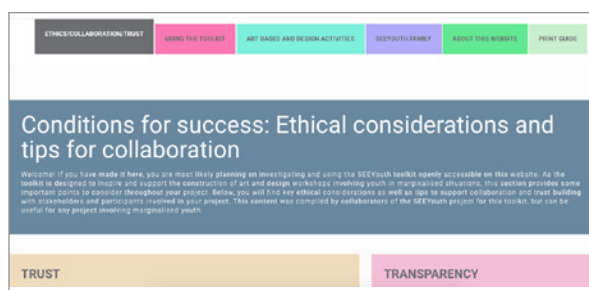
**Partenaires et/ou producteurs :** Satu Miettinen, lead project investigator at University of Lapland (Finland); Anne Marchand (Université de Montréal) et Jean-François Vachon (La BRV) pour le Canada, The Trans-Atlantic Platform (T-AP) Social Innovation Competition du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) et Fonds de recherche du Québec (FRQSC) – Société et culture

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Équipe de travail :** Karine Awashish, Étienne Levac, Solen Roth, Caoimhe Isha Beaulé, Sarah Beauseigle et Jimmy Fortin

**Collaborateurs :** Heidi Pietarinen and Ana Nuutinen (University of Lapland), Maria Cecilia Loschiavo dos Santos (University of São Paulo), Paula Cruz-Ladim (São Paulo State University), Paul Wilson (University of Leeds)

**Échéancier de réalisation :** 2022 à 2022



## PAYSAGE DE L'ESPOIR ET SOMEONE

Le projet intègre une étude comparative de 3 groupes faisant usage de pédagogies sociales novatrices (théâtre forum, création musicale et événementielle, production audiovisuelle collaborative) auprès d'un jeune public en situation de marginalisation, particulièrement autochtone et immigrant, dans le but de conscientiser à la discrimination et au racisme. L'équipe de Saguenay a débuté ses ateliers où un groupe de jeunes autochtones expérimente la scénarisation et le création cinématographique à l'aide d'outils démocratisés (téléphones cellulaires et autres accessoires).

**Partenaires et/ou producteurs :** Vivek Venkatesh (Université Concordia), Programme d'action et de lutte contre le racisme de Patrimoine Canada, Programme de financement des Objectifs de développement durable d'Emploi et Développement social Canada, La BRV

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Équipe de travail :** Manuel Kak'wa Kurtness, Pierre-Olivier Therrien, Andrée Tremblay, Valérie Blackburn, Gabrielle Pâquet, William Shawali, Alexis G. Larouche

**Collaborateurs :** Élisabeth Kaine et Mathieu Cook (UQAC), Sultana Macridis (University of Alberta), Gabriel Vieira Posada (Universidad de Medellín)

**Échéancier de réalisation :** 2021 à 2023





# VOLET 3

**ACCOMPAGNEMENT  
ET DÉVELOPPEMENT  
DES PRATIQUES  
ARTISTIQUES**

## ATELIERS ET FORMATIONS

### FORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES CULTURES AUTOCHTONES

Formation de sensibilisation aux cultures autochtones pour le Festival Regard sur le court-métrage. La BRV a également organisé des conférences pour le Cégep de Jonquière sur l'enseignement du français et la relation entre la culture et la langue.

**Partenaires et\ou producteurs :** Regard sur le court-métrage et Cégep de Jonquière

**Chargée de projet :** Marilynne Soucy

**Équipe de travail :** Carl Morasse

**Collaborateurs :** Nicole O'Bomsawim et Kahsennóktha Iontiats

### ATELIERS DE PRÉSENTATION ET DE DISCUSSION *INDIAN TIME*

Des ateliers de présentation et de discussion autour du film *Indian time*, réalisée par Carl Morasse, sont toujours en demande auprès de différents groupes. Cette année, quatre ateliers ont eu lieu auprès de groupes d'étudiants universitaires et communautaires, notamment à l'UQAC dans le cadre des cours 502-145-CH : Institutions culturelles nationales et 4IPA301 : Aspects patrimoniaux et identitaires du plein air et dans le cadre d'ateliers participatifs Va Savoir ! Entre-Êtres.

**Partenaires et\ou producteurs :** Cégep de Chicoutmi, Carrefour communautaire Saint-Paul, 3<sup>e</sup> escadre de Bagotville

**Chargé de projet :** Carl Morasse

**Collaborateurs :** Carlos Bergeron, Billy Rioux et Mélissa Hébert-Gagnon



### PROGRAMME PRÉLIMINAIRE DE FORMATION AUX OUTILS NUMÉRIQUES D'ATELIERS VIRTUELS EN VUE DE LA MÉDIATION CULTURELLE

Le Musée amérindien de Mashteuiatsh a exprimé des besoins en formation pour l'animation d'activités de médiation culturelle en mode virtuel, l'équipe de La BRV a ainsi préparé un programme de formation spécifique à cette nouvelle réalité.

**Partenaires et\ou producteurs :** Musée amérindien de Mashteuiatsh

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

**Échéancier de réalisation :** Automne 2021

# IMPLICATIONS

## PARTOUT LA SCIENCE

Consultants pour l'élaboration et la cocréation d'un projet éducatif visant la valorisation des savoirs autochtones dans la science. Ce projet, destiné aux écoles autochtones, implique plusieurs organismes, experts et artistes des Premiers Peuples au Québec.

**Partenaires et/ou producteurs :** Cégep Garneau, l'Institut Tshakapesh, l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), l'Association québécoise autochtone en science et en ingénierie (AQASI). l'École en réseau (ÉER), le Musée de la civilisation et La BRV

**Chargée de projet :** Marilynne Soucy

**Équipe de travail :** Emmanuelle Aourousseau

**Collaborateurs :** Christine Couture

**Échéancier de réalisation :** Octobre 2021 à novembre 2022

---

## CELLULE RÉGIONALE D'INNOVATION EN MÉDITATION CULTURELLE

Marilynne Soucy représente La BRV sur cette table régionale concernant la médiation culturelle. En plus de contribuer à la réflexion des pratiques de médiation, l'équipe a participé à la préparation de matériel pour une trousse de médiation et à la charte des médiatrices culturelles et médiateurs culturels du Québec.

**Chargée de projet :** Marilynne Soucy

---

## ENVIRONNEMENT RÉSEAU POUR LA RECHERCHE SUR LA SANTÉ DES AUTOCHTONES (ERRSA) DU QUÉBEC

Jean-François Vachon représente La BRV au Cercle consultatif du réseau. Ce programme vise à créer un réseau d'environnements propices à la recherche dans tout le Canada, qui facilite le développement de la capacité autochtone de recherche en santé.

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

---

## CHAIRE DE RECHERCHE SUR L'AUTOCHTONISATION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DE L'UQAC

Interpelé par le vice-rectorat de l'UQAC, La BRV a été consultante pour le démarrage de programme du projet de recherche ITUM sur l'histoire de la communauté.

**Chargé de projet :** Jean-François Vachon

---

## CHAIRE UNESCO EN TRANSMISSION CULTURELLE CHEZ LES PREMIERS PEUPLES COMME DYNAMIQUE DE MIEUX-ÊTRE ET D'EMPOWERMENT

La BRV étant un partenaire de proximité de la Chaire, Tania Rock-Picard la représente au comité de gestion. Jean-François Vachon participe également aux activités de la Chaire en siégeant au comité scientifique.

**Chargé de projet :** Valérie Blackburn, aide à la coordination de réunions et de communications aux membres et aux comités

---

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CONSEIL QUÉBÉCOIS DU PATRIMOINE VIVANT (CQPV)

Tania Rock-Picard succède à Manuel Kurtness en tant que représentante de La BRV au Conseil d'administration de cette organisation, pour un second mandat de deux ans.

---

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CULTURE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Pour un second mandat de deux ans, Claudia Néron représente La BRV au sein du conseil d'administration.

## DÉMARCHE ARTISTIQUE ET PROGRAMMATION ANNUELLE

La Boîte Rouge VIF (BRV) place **la cocréation et la recherche collaborative au service de la transmission culturelle**. Elle met en relief un savoir-faire et un savoir-être des Premiers Peuples en s'inspirant des approches consensuelles et des méthodes collaboratives qui se traduisent notamment par **la création et la diffusion de productions multidisciplinaires et multiculturelles**. Les disciplines les plus souvent abordées sont les arts visuels et de nombreuses pratiques artistiques soutenant la transmission telles que le design et les métiers d'arts, la vidéo et le cinéma, l'interactivité, les arts médiatiques et numériques, ainsi que toutes les formes d'art qui ont ce potentiel de favoriser la transmission d'affects et de porter à l'autre des dimensions culturelles.

La BRV a comme vision artistique d'être un carrefour créatif où la **rencontre** entre les individus, les collectivités et les identités culturelles dans des **espaces communs** est dirigée vers l'expression de la vitalité des cultures autochtones. Par la **cocréation**, des stratégies de **médiation (inter)culturelle** et une **approche multidisciplinaire**, nous nous engageons à faire émerger des expressions d'identités renouvelées, moteur puissant de **sécurisation et d'autodétermination culturelles**.

### Une approche multidisciplinaire adaptée aux contextes

La pratique des arts multidisciplinaires vient soutenir cette vision collective, sociale et culturelle que nous avons de l'art. Chaque discipline artistique utilise des codes propres à une forme de langage, qui possède des caractéristiques, des forces, permettant de soutenir les messages sous-jacents à la transmission culturelle. L'approche multidisciplinaire est aussi à comprendre dans une rencontre entre les arts et les autres disciplines (philosophie, éducation, anthropologie, sociologie, histoire, travail social, etc.) qui viennent intégrer l'aspect culturel indissociable de nos productions. La multidisciplinarité permet à la fois de multiplier les perspectives artistiques, culturelles et intellectuelles d'une production, et elle ouvre à un grand pan d'actions, de moyens et de stratégies de diffusion et de transmission.

### Comment s'articule cette vision artistique dans notre programmation?

Une composante importante de notre programmation concerne les Projets multidisciplinaires: développement et rayonnement des arts multidisciplinaires autochtones. Nous articulons notre vision artistique par le déploiement de projets artistiques visant la création multidisciplinaire. L'approche par **PROJETS** permet d'appliquer **l'entièreté du cycle créatif** d'une œuvre en devenir: 1) recherche et expérimentation; 2) création; 3) production; 4) diffusion et 5) transmission/médiation. La durée d'un projet est variable et peut se déployer sur plus d'une année; nous visons annuellement un minimum de trois projets. Nous nous assurons d'intégrer des projets offrant une diversité de disciplines artistiques.

Une autre composante de notre programmation est *l'Accompagnement et [le] développement des pratiques artistiques*. Elle se traduit par des activités spécifiques de formation et d'accompagnement, des stages de perfectionnement ou encore des résidences d'artistes, ceci afin de permettre un contexte de professionnalisation à des artistes autochtones dans le cadre de projets créatifs et artistiques spécifiques.

La troisième composante est la *Recherche Par et Avec*. Cette composante permet d'engendrer collectivement la réflexion et le regard critiques sur la pratique et les fondements des arts autochtones dans les sociétés actuelles, notamment au regard des enjeux de transmission culturelle par les arts et la création.



# PROGRAMMATION ANNUELLE 2022-2023

Plusieurs productions déjà en cours cette année se poursuivent, voici un bref aperçu des **nouveautés et des événements à venir**.

## VOLET 1

### PROJETS MULTIDISCIPLINAIRES: DÉVELOPPEMENT ET RAYONNEMENT DES ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

#### MUSÉOGRAPHIE ET ARTS VISUELS

**Lancement** des œuvres permanentes de *Territoire de rencontres* à Mashteuiatsh, Kangiqsujuaq et Waswanipi

**Exposition itinérante** *Nitassinan* et tournée de lancement du film produit par Terre Innué

#### PRODUCTION AUDIOVISUELLE

**Lancement** d'un moyen métrage *Shukan : récit de vie de Thelesh Bégin*

**Lancement** d'un moyen métrage de *Territoire de rencontres* avec Allan Saganash : *Last Cree Standing*

#### ÉDITION, MULTIMÉDIA ET WEB

**Livres électroniques** *S'asseoir autour du feu* – Contes et légendes en langues autochtones

#### MÉDIATION CULTURELLE ET INTERCULTURELLE

Développement d'une **offre culturelle éducative** collégiale « Impacts et survivants des pensionnats »

**Développement de contenu pédagogique** adapté aux réalités des Premières Nations

**Lancement** de la boîte à outils [www.3peq.com](http://www.3peq.com)

**Tables de concertation régionales** portant sur l'inclusion et la collaboration de nations à nations

#### CONCERTATION, DÉMARCHE COLLABORATIVE ET CRÉATION

**Exposition permanente** *Grand Nord (titre temporaire)* au Centre des sciences de Montréal

Développement d'une **offre culturelle et touristique** avec La Maison de la culture innue d'Ekuanitshit

**Expérience muséale permanente** avec la Nation kanien'kehá ka pour le *Lieu historique nation du Fort-Chambly*

## VOLET 2

### RECHERCHE PAR ET AVEC

Développement d'une **stratégie de numérisation** des collections numériques spécifiques au contexte autochtone

**Série vidéo et colloque** : La rencontre de deux mondes

**Lancement** du coffre d'outils [www.seeyouth.net](http://www.seeyouth.net)

**Rayonnement des résultats** du projet *Protégeons les sites sacrés autochtones*

**Développement d'un axe Nord Sud** : Pratiques, réalités et territoires de la transmission des savoirs autochtones en Amérique du Nord et du Sud (Chaire UNESCO)

Lancement d'une série de capsules vidéos présentant les domaines d'actions de la Chaire UNESCO

## VOLET 3

### ACCOMPAGNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES PRATIQUES ARTISTIQUES

Carrefour d'amorce artistique – **3 résidences multidisciplinaires** pour artistes autochtones émergents

10 et 11 novembre 2022 - Journée de rassemblement des membres et journée de réflexions et discussion sur les stratégies de numérisation adaptées aux réalités des organismes autochtones.

**LA BOÎTE ROUGE VIF PRÉSENTE**  
*une soirée de lancement - Productions numériques*

En présence des experts, artistes et concepteurs,  
 venez découvrir des espaces virtuels exceptionnels  
 qui permettent d'outiller, de transmettre et de  
 valoriser les patrimoines culturels, matériels  
 et immatériels des Premiers Peuples!  
*Bouchées et cocktails servis sur place.*

SITE WEB  
 BOÎTES À OUTILS  
 LIVRE ÉLECTRONIQUE  
 SÉRIES DE CAPSULES VIDÉOS

HISTOIRES ET PERSPECTIVES  
 PERSPECTIVES DES PREMIERS PEUPLES DANS L'ÉDUCATION (BPEQ)  
 REDONNER UNE MUSICALITÉ AUX OBJETS  
 Livres TSHAKAPESH  
 TERRITOIRES ET IDENTITÉS

**CÉLÉBRONS ENSEMBLE!**  
 AU MUSÉE HURON-WENDAT  
 LE 10 NOVEMBRE 2022 À 17H



